

**Yang ona na Sorat ni Paulus adto
sang Jamaa sang Banwa ng
Korinto
Pagpatigam makapantag sini
na Sorat**

Sabap sang pag-osiyat ni Paulus yatokod yang jamaa adto sang syodad ng Korinto. Sidto na wakto yang Korinto yang pinakadakowa na syodad sang probinsya ng Akaya na banwa ng mga Grik. Bantoganun yang Korinto sabap sang negosyo aw dakowa na kakawasaan, awgaid yamabantog oman yani na syodad sabap sang katarowakaan aw yang tuna-tuna na pyangintowan ng mga otaw.

Yang mga kalomonan adto sa Korinto yagasorat kang Paulus sabap ng aon mga problema nilan aw yagapangayo silan ng towada adto kanan. Yang yakalasad sini na sorat yang tobag aw pyagatowada nan kanilan. Aon pyaga-indo nan makapantag sang pagkabainbain ng mga kalomonan, yang pagjina, yang pagpangasawa, makapantag sang pagkan na pyasampay sang mga barhala, yang matorid na pama-agi ng pagsambayang, makapantag sang mga pyangatag ng Nyawa ng Tohan aw yang pagkabowi oman ng mga yagapangintoo sang Almasi. Pyatigam oman kanilan ni Paulus na yang barapantag sang manosiya dili ng katigam kondi na aon looy sang kapag-onawa nilan.

Pagsalam

¹ Ako yani si Paulus na pinili ng Tohan untak ma-inang ng sahabat ni Isa Almasi sobay sang kahanda nan. Kami ni Sostinis na sambok na lomon natun ² yagasorat kamayo na mga sakop ng Tohan ansan sang jamaa sa Korinto. Pinili kamo ng Tohan untak ma-inang ng sotti na mga otaw nan sabap sang pagkasambok mayo kang Isa Almasi. Aw mag-onawa oman sinyan pinili nan yang kariko ng mga otaw na yagapangagad kang Isa Almasi na kanatun Tagallang sang abir wain na banwa. Kay yan yang Tagallang ng kariko natun.

³ Pangayoon ko sang Tohan na kanatun Ama na amadawat mayo yang kadyawan aw kalinaw sikun kanan aw sikun oman kang Isa Almasi na kanatun Tagallang.

Yang Kadyawan na Yadawat natun sabap kang Isa Almasi

⁴ Yabay ako manginsokor sang Tohan kay yatagan nan kamo ng kadyawan sabap kang Isa Almasi. ⁵ Kay sabap sang pagkasambok mayo sang Almasi maynang yagakawasa da kamo sang maskin ono na kadyawan, labi da sang paglaong aw katigam. ⁶ Aw sabap sinyan kamo mismo yang makapangimunna na bunna yang pyaga-indo nami makapantag sang Almasi. ⁷ Agaw, way gaid kolang mayo sang mga kagaga na yatag kamayo ng Nyawa ng Tohan sarta yagatagad kamo sang pagbarik ni Isa Almasi na kanatun

Tagallang.* ⁸ Aw pabagsugun ng Tohan yang kamayo pagpangintoo taman sang kataposan kay untak way ikasaway kamayo sang allaw ng pagbarik ni Isa Almasi na kanatun Tagallang untak maghokom sang manosiya. ⁹ Sa way dowadwa amatoman idto kay kasarigan yang Tohan na yagapili kamayo untak magkasambok kamo sang Anak nan na si Isa Almasi na kanatun Tagallang.

Yang Pagkabain-bain ng Jamaa adto sa Korinto

¹⁰ Adon, mga kalomonan ko, sabap sang kapatot na yatag kanak ni Isa Almasi na kanatun Tagallang, pangayoon ko kamayo na managkaoyon yang kariko mayo. Di gao dait na aon pagkabain-bain ansan kamayo, awgaid yang madyaw na inangun mayo na pagsambokon mayo yang dumduman aw pangatayan mayo.

¹¹ Mga kalomonan ko, yagalaong ako nini kay aon yagagod kanak sikun sang pamilya ni Kaloya na aon panagtanam ansan kamayo.

¹² Yang karim ko ipasabot na yang sangka otaw kamayo yagalaong ng, “Pyangagadan ko yang pyaga-indo ni Paulus.” Yang sambok oman yagalaong, “Si Apolos yang pyangagadan ko.” Aw aon oman yagalaong ng, “Yagapangagad ako kang Pitros.” Aw yagalaong da oman yang sambok ng, “Yang Almasi yang pyangagadan ko.”

¹³ Na, dili yan ng madyaw kay maynang pyagabain-bain mayo yang Almasi! Sino kadi yang yamatay adto sa kros para kamayo?

* **1:7** 1:7 Yang makapantag sang *mga kagaga* na yatag ng Nyawa ng Tohan mabatya sang sura 12:4-11 aw 27-31.

Ako ba? Syogbowan ba kamo sang ngaan ko untak ako yang pangagadan mayo? Dili!
¹⁴ Yamanginsokor ako sang Tohan na way syogbowan ko kamayo yatabiya si Kirispos aw si Gayos. ¹⁵ Agaw way makapaglaong na syogbowan kamo untak ma-inang ng inindowan ko. ¹⁶ Ah, yan adon, kyadumduman ko na syogbowan ko oman si Istipanas aw yang kanan pamilya. Awgaid yatabiya kanilan waa day lain na kyadumduman ko. ¹⁷ Kay wa ako asogowa ng Almasi untak magsogbo sang mga otaw kondi syogo nan ako untak magpayapat ng Madyaw na Gogodanun. Awgaid sang pagpayapat ko wa ako pagagamit ng madyaw na mga pyaglaongan atawa maum na katigam kay untak di kawaan ng kapantagan yang pagkamatay ng Almasi adto sa kros.

Yang Kabarakat aw Katigam ng Tohan iyan sang Almasi

¹⁸ Na, yang pyaga-indo makapantag sang pagkamatay ng Almasi adto sa kros mag-onawa ng kasanguan para sang mga otaw na amanarka. Awgaid para kanatun na amalowas aw ama-sorga, ansan da natun makita yang kabarakat ng Tohan. ¹⁹ Kay yakasorat sang Kitab na yagalaong yang Tohan,
 “Akamangan ko ng kapantagan yang katigam ng mga mangkatigam,
 Aw ipakita ko kanilan daw wain kotob yang kariko ng pyangadian nilan.”†

† **1:19** 1:19 Yani yang yakasorat sa Kitab Tawrat, Nabi Isayas 29:14.

²⁰ Na, kong maynan, ono da kadi yang siyat ng mga mangkatigam, mga alim na yakapangadi ng Hokoman, aw yang mga otaw na matigamay magdibati adi sining donya? Na, pyakita da ng Tohan na yang katigam adi sining donya way kapantagan aw mag-onawa da gaid ng kasanguan. ²¹ Kay sabap sang maum na katigam ng Tohan pyagakahanda nan na di yan amakilaa ng mga manosiya pina-agi sang sarili nilan na katigam. Awgaid pyagakahanda nan na alowasun nan yang mga otaw sabap sang pagpangintoo nilan sang Madyaw na Gogodanun na pyapayapat nami na yani kasanguan gaid sang dumduman ng mga otaw na wa apangintoo. ²² Kay yang mga Yahodi, di silan mangintoo kong di silan makakita ng katingaan na tanda ng kabarakat ng Tohan. Aw yang mga Grik, yan gaid yang yanap nilan yang makadogang sang kanilan katigam. ²³ Awgaid kami, pyapayapat nami yang makapantag sang Almasi na lyansang adto sa kros na yang idto di amadawat ng mga Yahodi aw kasanguan gaid sang dumduman ng mga dili ng Yahodi. ²⁴ Awgaid yang mga otaw na pinili ng Tohan untak ma-inang ng sakop nan, daw Yahodi atawa Grik, yagapangintoo silan na adto sang Almasi pyakita ng Tohan yang kabarakat aw katigam nan. ²⁵ Kay yang ininang ng Tohan na dyumdum ng mga otaw na kasanguan, yani yang yagapakita ng katigam ng Tohan na labaw pa sang katigam ng manosiya. Aw yang pagkamatay ng Almasi na dyumdum nilan na yagapakita ng kaomay ng Tohan, awgaid yagapakita yani ng kabarakat ng Tohan na labaw

pa sang kariko ng kusug ng manosiya.

²⁶ Na adon, mga kalomonan ko, dumduma mayo daw ono yang kabutang mayo sidtong wakto na pinili kamo ng Tohan untak ma-inang ng sakop nan. Di ba, kong sang dumduman ng manosiya, tagbi da kamayo yang aon dakowa na katigam, aw tagbi oman yang aon dakowa na kapatot, aw tagbi da oman yang mga barabangsa?

²⁷ Awgaid kahanda ng Tohan na piliun nan yang mga otaw na sang dumduman ng manosiya, way katigam untak kamomowaan yang mga otaw na matigam. Aw pinili nan idtong mga otaw na sang dumduman ng manosiya way kapatot untak kamomowaan yang mga otaw na aon dakowa na kapatot. ²⁸ Pinili sagaw ng Tohan yang mga otaw na miskin aw pyagatamay aw idtong byaliwaa ng kadaigan untak ipakita nan kanatun na way kapantagan adto sang Tohan yang mga butang na barapantag sang dumdu-man ng manosiya. ²⁹ Ininang yani ng Tohan untak way makapangambog sa adapan nan.

³⁰ Awgaid kamo, sabap sang kahanda ng Tohan yagakasambok kamo adto kang Isa Almasi. Aw iyan sang Almasi makita natun yang katigam ng Tohan. Sabap sang Almasi tyarima kita ng Tohan na matorid aw ininang kita na mga sakop nan. Aw lyowas nan kita sikun sang kasiksaan.

³¹ Agaw, mag-onawa ng yakasorat sang Kitab, “Sino-sino yang mallini magpasibantog, yan gaid yang dait nan ipasibantog, yang ininang ng Tohan.”[‡]

[‡] **1:31** 1:31 Yani yang yakasorat sa Kitab Tawrat, Nabi Irimiyas 9:24.

2

Yang Pyapayapat ni Paulus yang makapantag sang Almasi

¹ Mga kalomonan ko, singaong pagkadto ko ansan kamayo untuk magpayapat kamayo ng kahanda ng Tohan na wa akatigami singaon, wa ako pagagamit ng mangkadyaw na mga pyaglaongan atawa yang maum na katigam. ² Kay yang katoyowan ko na way lain na ipayapat ko kamayo yatabiya yang makapantag sang Almasi aw yang kanan pagkamatay adto sa kros. ³ Na, sarta ansan ako kamayo yamaloya ako aw tyakigan ako ng alluk kay basin di ko ma-inang yang pya-inang kanak ng Tohan. ⁴ Aw sang pag-indo aw pag-osiyat ko kamayo wa ako pagagamit ng mangkaum na pyaglaongan untuk madaa gaid kamo. Awgaid pyangimunnaan ng Tohan yang pyaga-indo ko sabap sang kabarakat ng Nyawa nan. ⁵ Ya-inang yani kay untuk yang pagpangintoo mayo sang Almasi di magasikun sang katigam ng manosiya kondi yang kabarakat ng Tohan.

Yang Katigam na Yagasikun sang Tohan

⁶ Awgaid adto sang mga otaw na mabagsug yang pagpangintoo pyaga-indo nami yang maum na katigam. Awgaid yani na katigam dili ng kadodonya na katigam atawa katigam ng mga pangoo na yagadato adi sining donya kay sang madatung na mga allaw amawaa da yang kapatot nilan. ⁷ Awgaid yang pyapayapat nami yang makapantag sang katigam aw kahanda ng Tohan na wa akatigami singaon. Kay sang wa pa

akabaoy yang donya pyagakahanda da ng Tohan na amakasawit kita ng kanan kabantog. ⁸ Yang mga pangoo adi sang donya wa pakasabot sini na kahanda ng Tohan kay kong kyatigaman pa gaid nilan, wa gao nilan alansangan sa kros yang Dato na Labi na Mabarakat. ⁹ Awgaid aon yakasorat sang Kitab na yagalaong,

“Yang wa pa akita a atawa adunguga,
 atawa wa pa adumduma ng maskin sino,
 idto yang tyagana ng Tohan para sang mga otaw
 na yagapakadakowa kanan sang pangatayan
 nilan.”*

¹⁰ Awgaid pyatigam yani kanatun ng Tohan sabap sang Nyawa nan. Kay yang Nyawa ng Tohan, kyatigaman nan yang kariko ng mga butang, maskin pa yang tinago na mga kahanda na iyan sang dumduman ng Tohan. ¹¹ Way otaw na yamatigam sang dumduman ng sangka otaw yatabiya yang ginawa da gaid nan. Mag-onawa sinyan way otaw na yamatigam sang dumduman ng Tohan yatabiya yang kanan Nyawa. ¹² Na, yang yadawat natun sikun sang Tohan dili ng kadodonya na dumduman kondi yang Nyawa ng Tohan untak katigaman natun daw ono yang yatag nan kanatun. ¹³ Agaw, sang pag-indo nami sang mga otaw dili nami gamitun yang kanang otaw gaid na katigam kondi mga pyaglaongan na yagasikun sang Nyawa ng Tohan kay pyatigam nami yang kabunnaan sikun sang Tohan adto sang mga otaw na iyan kanilan yang Nyawa ng Tohan. ¹⁴ Awgaid yang otaw na waa adto

* **2:9** 2:9 Yani na ayatan yakasorat sa Kitab Tawrat, Nabi Isayas 29:14.

kanan yang Nyawa ng Tohan, di nan adawatun yang pyaga-into na yagasikun sang Nyawa ng Tohan kay maynang kasanguan gaid inyan adto kanan. Aw di oman yan makasabot sinyan kay akasabotan gaid inyan sabap sang tabang ng Nyawa ng Tohan. ¹⁵ Awgaid yang otaw na inyan kanan yang Nyawa ng Tohan makasabot aw makahokom sang kariko ng mga butang daw madyaw ba atawa dili. Awgaid yang mga otaw na waa ansan kanilan yang Nyawa ng Tohan, di silan makasabot atawa makahokom sidto na otaw. ¹⁶ Kay aon yakasorat sang Kitab na yagalaong,

“Way manosiya na yamatigam sang dumduman ng Tohan.

Aw way oman manosiya na makatowada kanan.”†

Awgaid kita na yagapangintoo, yang kanatun dumduman mag-onawa ng dumduman ng Almasi.

3

Makapantag sang mga Sogowanun ng Tohan

¹ Mga kalomonan ko, singaon ansan pa ako kamayo wa ako paka-into kamayo na mag-onawa kamo ng mga otaw na mabagsug yang pagpangintoo aw ansan kamayo yang Nyawa ng Tohan. Kay kamo mag-onawa sang mga otaw na kadodonya pa gaid yang dumduman aw maynang mga isu pa yang pagpangintoo.

² Agaw, yang pyaga-into ko kamayo sidto na

† **2:16** 2:16 Yani yang yakasorat sa Kitab Tawrat, Nabi Isayas 40:13.

wakto yang maynang gatas gaid kay di pa mayo masabot yang maum na indowan na mag-onawa ng matigas na pagkan. Aw maskin adon di pa kamo makasabot sang maum na indowan ³ kay sampay adon yagapangagad pa kamo sang kadodonyai na batasan. Kay aon ansan kamayo yang pagkasina aw yang panagtanam. Aw idto yang tanda na yagapangagad pa kamo sang napso mayo mag-onawa ng kadaigan na mga otaw adi sang donya aw kanang manosiya gaid yang dumduman mayo. ⁴ Kay tanawa mayo, aon kadaigan kamayo na yagalaong, “Pyangagadan ko yang pyaga-indo ni Paulus.” Aw aon oman kadaigan na yagalaong, “Si Apolos yang pyangagadan ko.” Na, yang idto na panagdinapigay mayo yang tanda na kanang manosiya pa gaid yang dumduman mayo.

⁵ Na, sino kadi si Apolos aw sino oman ako? Mga sogowanun gaid kami ng Tohan na yaga-indo kamayo aw sabap sinyan yagapangintoo kamo kang Isa Almasi. Yaga-inang gaid kami ng gawbuk na pya-inang ng Tagallang sang kada isa kanami. ⁶ Ako yang maynang yagatanum, aw si Apolos yang maynang yagabisbis. Awgaid yang Tohan da yang yagapatorin sang tanum. ⁷ Agaw, dili dait bantogon yang yagatanum atawa yang yagabisbis. Awgaid yang Tohan da yang dait pojiun kay yan yang yagapatorin sang tanum. ⁸ Yang yagatanum aw yagabisbis way pyagabidaan, aw abarasan ng Tohan yang kada isa kanilan sobay sang gawbuk na ininang nilan. ⁹ Kami na yaga-indo aw yaga-osiyat, mga kaupudanan kami sang gawbuk para sang Tohan. Aw

kamo na pyaga-indowan nami maynang pawa ng Tohan na pyagagawbukan nami.

Aw main oman kamo ng baay na pyatokod ng Tohan. ¹⁰ Sabap sang gawbuk na yatag kanak ng Tohan, ako yang mag-onawa ng matigamay na panday na yaga-inang ng pondasyon ng baay. Aw yang kadaigan na maggawbukay yagapadayon magpa-indug ng baay. Awgaid yang kada isa kanilan, dait na dadayawon nilan yang gawbuk nilan. ¹¹ Kay way sino-sino na makabutang ng lain pa na pondasyon kaysang pondasyon na byutang da na yan si Isa Almasi. ¹² Awgaid lain-lain yang materiyales na magamit ng mga otaw sang pagpa-indug ng baay sa babaw sinyan na pondasyon. Aon mga otaw na yang gyamit nilan yang mag-onawa ng bowawan, pilak atawa mahal na mga bato. Yang kadaigan oman yagagamit ng mag-onawa ng kaoy, kogon atawa sorilap. ¹³ Aw sang madatung na mga allaw makita yang gawbuk ng kada isa kanilan daw madyaw ba atawa dili. Kay sang Allaw ng Paghokom akatigaman da daw ono yang materiyales na gyamit nilan kay tistingan ng Tohan yang gawbuk nilan pina-agi sang atoon. ¹⁴ Kong yang pya-indug ng sangka otaw di amasonog, amakadawat yan ng baras. ¹⁵ Awgaid kong amasonog yang pya-indug nan, way gaid baras na amadawat nan. Yang otaw mismo amalawas, awgaid main yan ng otaw na yalawas sikun sang yamasonog na baay.

¹⁶ Wa ba mayo akatigami na kamo na yagapangintoo sang Almasi mag-onawa ng baay na pyaga-uyaan ng Tohan kay iyan kamayo

yang Nyawa ng Tohan? ¹⁷ Na, kong aon otaw na asapadan nan yang pyaga-uyaan ng Tohan, asapadan oman yan ng Tohan kay sotti yang pyaga-uyaan ng Tohan. Aw kamo da yang pyaga-uyaan nan.

¹⁸ Ayaw mayo paglimbongi yang sarili mayo. Kong aon otaw ansan kamayo na yagadumdum na tanto yan matigam sang kadodonya na katigam, madyaw pa aw tarikodan da nan yan na katigam untak ka-aonan yan ng bunna na katigam sikun sang Tohan. ¹⁹ Kay yang katigam adi sining donya maynang kasanguan gaid adto sang Tohan. Kay aon yakasorat sang Kitab na yagalaong, “Yang mga mangkatigam, yamalitag silan ng Tohan sabap sang sarili nilan na katigam.”* ²⁰ Aw yakasorat oman sang Kitab na “Yamatigam yang Tohan na way siyat yang dumduman ng matigam.”† ²¹ Agaw, di dait na ipa-ambog mayo yang katigam ng abir sino na otaw na yaga-indo kamayo. Kay sang kabunnaan, yang kariko nami yatag ng Tohan kamayo para sang kamayo kadyawan. ²² Kami ni Apolos aw si Pitros, syogo kami ng Tohan untak tomabang kamayo. Aw maskin oman yani na donya, kinabowi aw yang kamatay, yang mga butang na ya-inang da aw mga butang na ma-inang pa sang madatung na mga allaw, yan kariko yatag kamayo ng Tohan. ²³ Aw kamo, sakop kamo ng Almasi aw yang Almasi sakop ng Tohan.

* **3:19** 3:19 Yani na ayatan yakasorat sa Kitab Tawrat, Nabi Ayob 5:13. † **3:20** 3:20 Yani na ayatan yakasorat sa Kitab Jabor 94:11.

4

Makapantag sang mga Sahabat ng Almasi

¹ Agaw, dait na dumdumun mayo kami na mga sogowanun ng Almasi na syarigan ng Tohan sang pagpatigam ng kabunnaan na wa akatigami singaon. ² Aw kyangatigaman mayo na yang dait sang otaw na syarigan ng kanan amo na ipakitanan na yan bunna na kasarigan. ³ Na, way bali kanak kong kamo atawa lain pa na mga otaw yang magahokom kanak kay way kapatot mayo maghokom kanak. Maskin ako, di ako magahokom sang sarili ko daw madyaw ba yang gawbuk ko atawa dili. ⁴ Mapoti yang pangatayan ko, awgaid di yani karim ipasabot na waa day dosa ko. Kay yang Tagallang da gaid yang matigam aw yan da yang magahokom daw madyaw ba yang ininang ko atawa dili. ⁵ Agaw, ayaw kamo paghokom sang abir sino sarta wa pa adatung yang osto na wakto. Tagadi mayo yang pagbarik ng Tagallang na si Isa Almasi. Kay pagdatung nan, ipatigam da nan yang maskin ono na tinago na iyan sang kadugguman, abir pa yang iyan sang dumduman ng otaw. Aw ansinyan amakadawat yang kada isa ng pagbantog sikun sang Tohan sobay sang gawbuk na ininang nilan.

⁶ Mga kalomonan ko, sang kariko sini na pyagalaong ko kamayo ininang ko si Apolos aw yang sarili ko ng opamaan para kamayo kay untak sabap sang ininang nami masabot mayo yani na pyaglaongan na di dait maglampas sang yakasorat sang Kitab. Agaw, dili ng madyaw

kong aon pyalabi mayo aw aon dyaog-daog mayo. ⁷ Nanga yagadumdum kamo na labaw kamo sang kadaigan? Sino kadi yang yaga-atag kamayo ng kariko na iyan kamayo? Di ba yang Tohan? Na, kong maynan, nanga pyagabantog mayo yang ginawa mayo na maynang kamo da yang pyagasikunan ng kariko ninyan?

⁸ Na, sang dumduman mayo madyaw da yang kabutang mayo! Maynang iyan kamayo yang kariko ng kinaanglan mayo aw waa day kolang kamayo! Sagaw, maynang mga pangoo da kamo na yagadato sang kadaigan na mga sakop ng Tohan sarta kami way kapatot magdato kanilan. Ah, kong bunna pa gao na yagadato da kamo untak kami oman makadato upud kamayo!

⁹ Na, bain kanak, kami na mga sahabat ng Almasi, maynang byutang kami ng Tohan sang bali na kairap na kabutang. Mag-onawa kami ng piniriso na pyagahokom na apatayun sarta pyakatanawan kami ng kariko ng mga otaw aw maskin pa ng mga malaikat. ¹⁰ Sang dumduman ng mga otaw mag-onawa kami ng sangu sabap sang pagpangagad nami sang Almasi. Awgaid kamo, sang dumduman mayo mga matigam kamo tanto sabap sang pagkasambok mayo sang Almasi! Maloya kono kami, awgaid kamo mabagsug! Byantog kamo ng mga otaw, awgaid kami, dyaog-daog. ¹¹ Sampay adon pyagasabaran nami yang kagutum aw kaangga aw yamangkalasi da yang kanami dagom. Pyasakitan kami ng mga otaw aw way kanami pyagauyaan. ¹² Yamaningkamot kami maggawbuk untak aon kanami panginabowian. Kong aon

yamaminta kanami, pyangayowan nami silan ng kadyawan adto sang Tohan. Kong pyagapasikotan kami ng mga otaw, pyagasabaran da gaid nami. ¹³ Kong aon yagalaong ng maat makapantag kanami, pyagabausan da gaid nami ng pyaglaongan na madyaw. Awgaid sampay adon yagadumdum yang mga otaw na magonawa gaid kami ng dagut sang donya na way kono siyat.

¹⁴ Na, wa ako pagasorat nini untak pakamomowaan ta kamo kondi untak indowan ta kamo kay mag-onawa kamo ng mga anak ko na pyasaya ko. ¹⁵ Kay maskin linibo da yang yaga-into kamayo ng makapantag sang Almasi, sambok da gaid yang mag-onawa ng ama mayo. Mga anak ta kamo sang pagpangintoo kang Isa Almasi kay ako yang ona na yagapayapat kamayo ng Madyaw na Gogodanun. ¹⁶ Agaw, pangayoon ko kamayo na sonodon mayo yang addat ko. ¹⁷ Aw untak ma-inang mayo yani, pyadaa ko ansan kamayo si Timotiyo na yan maynang anak ko oman sang pagpangintoo. Dakowa yan sang pangatayan ko aw kasarigan yan sang pagpangagad sang Tagallang. Yan da yang magapadumdum kamayo ng madyaw na addat na pyangagadan ko sabap sang pagpangintoo ko kang Isa Almasi. Aw idto oman yang addat na pyaga-into ko sang kariko ng mga jamaa abir wain na banwa.

¹⁸ Na, yamatigam ako na aon pilangka otaw ansan kamayo na yagapa-ambog kay pagtoo nilan na di ako maka-aon kamayo. ¹⁹ Awgaid kong kahanda ng Tohan makadto ako kamayo adon ng madari. Aw ansinyan tanawon ko

idiong mga yagapa-ambog daw matigam gaid silan maglaong-laong atawa bunna ba na iyan kanilan yang kabarakat ng Tohan. ²⁰ Kay yang kabunnaan, kong yang Tohan yang yagadato sang kanatun kinabowi, akatigaman yani dili sabap sang pyaglaongan ta kondi sabap sang kabarakat ng Tohan na iyan sang kanatun kinabowi. ²¹ Agaw adon, pagpili kamo daw wain yang karim mayo. Pagkansan ko kamayo, karim mayo na akadamanan ta kamo atawa akaoyan ta kamo aw madyaw yang pagbaaw ko kamayo?

5

Makapantag sang Pagjina

¹ Adon, yadungug ko na aon kono sambok na kaupudanan mayo na yagajina. Bali na kaat ng ininang ninyan na otaw kay yagasaid kono yan sang asawa ng kanan ama. Na, maskin yang mga otaw na wa apangintoo sang Tohan di mag-inang ng maynan. ² Awgaid kamo, yagapa-ambog pa kamo sang kabutang mayo maskin aon ikasaway ansan kamayo! Dait na yamarido gao kamo sabap sang ininang nidiong otaw. Aw yang otaw na yagajina pyalogwa da gao mayo sikun sa jamaa mayo. ³ Na, maskin wa ako ansan kamayo, maynang iyan oman ako kamayo kay yabay ta kamo kadumduman. Aw sabap sang kapatot na yatag kanak ni Tagallang Isa yokoman da ko yang idiong otaw na yaga-inang ng kadopangan na maynang bunna na iyan ako kamayo. ⁴ Agaw, maynini yang dait mayo inangun. Kong magtipon kamo aw ansan kamayo

yang kabarakat ni Isa na kanatun Tagallang, dumduma mayo na iyan oman ako kamayo. Aw sabap sang kapatot ni Tagallang Isa ⁵ palogwaun da mayo idtong otaw sikun sang jamaa aw i-atag da mayo yan sang Saytan untak pasikotan yan. Kay kong maynan, basin atarikodan da nan yang maat na napso nan untak malowas pa yang nyawa nan sikun sang kasiksaan sang allaw na magahokom da yang Tagallang sang manosiya.

⁶ Na, dili ng madyaw yang pagpa-ambog mayo. Wa kadi mayo akatigami na maskin yang tagbis gaid na labadora makapatobo sang tibok masa? Na, mag-onawa sinyan, maskin isa gaid ansan kamayo yang yaga-inang ng maat, sang orian amadaa oman yang kadaigan adto sang kaatan.

⁷ Agaw biyai da mayo yang maat na batasan mayo na mag-onawa ng labadora untak ma-inang kamo ng sotti na mga otaw na mag-onawa ng bago na masa na way dyari na labadora. Aw sang kabunnaan, sotti da kamo sa adapan ng Tohan kay yagpakamatay yang Almasi para kanatun-mayo. Kay mag-onawa ng karniro na syobari ng mga Yahodi sang Pakaradyaan ng Paglabay, pyakorban yan adto sang Tohan untak makamang yang dosa ng manosiya. ⁸ Agaw, kong kita adon somobay sini na pakaradyaan, di oman kita makan ng pan na aon labadora. Yang karim ko ipasabot na kita na yagapangintoo sang Almasi, biyaan da natun yang kariko ng kaatan aw kamasiyatan. Aw sikun sang sotti na pangatayan apangagadan natun yang kabunnaan.

⁹ Na, sang kanak sorat na pyadaa ko kamayo singaon pyagalaong ko kamayo na ayaw kamo

pag-agad-agad sang mga otaw na yaga-inang ng kadopangan. ¹⁰ Awgaid yang mga otaw na karim ko ipasabot dili ng mga otaw na wa apangintoo sang Almasi na yaga-inang ng kadopangan atawa yaganapso sang kakawasaan, mga kawatan atawa mga yagasambayang sang mga barhala.* Kay kong silan yang alikayan mayo, na, kinaanglan na apanawan da mayo yani na donya. ¹¹ Awgaid yang karim ko ipasabot na ayaw kamo pag-agad-agad sang mga otaw na yagalaong na lomon mayo silan sang pagpangintoo awgaid maat yang ininang nilan kay yaga-inang silan ng kadopangan atawa yaganapso silan sang kakawasaan, yagasambayang silan sang mga barhala atawa yagalaong silan ng maat makapantag sang kapag-onawa nilan, paralasing silan atawa mga kawatan. Di kamo dait mag-upud kanilan na maskin pa sang pagkan.

¹²⁻¹³ Na, way kapatot ko maghokom sang mga otaw na wa apagagad sang Almasi. Yang Tohan da yang magahokom kanilan. Awgaid yang dait natun inangun na tanawon ta yang ininang ng mga kalomonan ta sang pagpangintoo daw madyaw ba atawa dili. Kay yakasorat sang Kitab, laong nan, “Papanawa mayo sikun kamayo yang darowaka na mga otaw.”†

6

* **5:10** 5:10 Kong palabiun ng otaw yang maskin ono na butang kaysang Tohan mag-onawa da yan sang *pagsambayang sang mga barhala*. † **5:12-13** 5:13 Yani na ayatan yakasorat sa Kitab Tawrat, Pangagama 17:7.

Di dait Magkaso sang mga Kalomonan sang Pagpangintoo

¹ Adon, aon ipaglaong ko kamayo makapantag sang pagpa-osay. Sawpama aon isa ansan kamayo na aon riklamo sang sambok na lomom na sang pagpangintoo. Nanga di kamo mamomowa komadto sang maghohokom na wa apangintoo sang Almasi untak magpa-osay ng kaso mayo? Nanga di kamo magpa-osay adto sang mga otaw na sakop ng Tohan? ² Wa kadi mayo akatigami na sang Allaw na Maori, kita na mga sakop ng Tohan magahokom sang mga otaw na wa apangintoo sang Tohan? Na, kong aon kapatot mayo maghokom kanilan, nanga di kamo makapa-osay ng tagbi na mga problima mayo? ³ Wa kadi mayo akatigami na sang madatung na allaw kita da yang magahokom maskin pa sang mga malaikat? Na, nanga kono di kita makapa-osay ng mga problima sang kanatun kinabowi? ⁴ Idto sagaw, kong aon mga problima atawa pyagalalisan mayo, nanga adto pa mayo ipa-osay sang mga maghohokom na way labot sang jamaa? ⁵ Kamomowaan da mayo yan! Mapakay ba na way maskin isa ansan kamayo na matigam mag-osay ng pyagalalisan ng mga kalomonan? ⁶ Maglomom saba kamo sang pagpangintoo. Awgaid ono yang ininang mayo? Yagakaso kamo ng lomom mayo aw adto pa sa atobangan ng mga otaw na wa apangintoo sang Almasi!

⁷ Na, yang pag-inang ng kaso adto sang lomom mayo, dakowa na sayup mayo. Madyaw pa aw pasagdan da gaid mayo yang otaw na yaga-inang kamayo ng maat atawa yagalimbong kamayo.

⁸ Awgaid kamo da mismo yang yaga-inang ng maat aw yagalimbong na maskin pa sang mga kalomonan mayo.

⁹ Di ba yamatigam da kamo na yang mga darowaka di makasuud sang pyagdatowan ng Tohan? Agaw, ayaw mayo paglimbongi yang ginawa mayo kay di sagaw makasuud sang pyagdatowan ng Tohan yang maskin sino na yaga-inang ng kadopangan atawa yagasambayang sang mga barhala, yang yagajina, atawa yang usug aw bobay na yaga-inang ng kadopangan sang kapag-onawa nilan na usug atawa bobay. ¹⁰ Di oman makasuud yang mga kawatan atawa mga otaw na yaganapso sang kakawasaan, mga paralasing, mga otaw na yagalaong ng maat makapantag sang kapag-onawa nilan atawa mga limbongon. ¹¹ Aon mga otaw ansan kamayo na yaga-inang ng mayninyan singaon. Awgaid adon yampon da kamo ng Tohan sang mga dosa mayo aw tyarima da nan kamo na matorid. Aw pinili kamo ng Tohan na mga sakop nan. Yagadumdum yang Tohan na matorid da kamo adon sabap sang ininang ni Isa Almasi na kanatun Tagallang aw sabap oman sang kabarakat ng Nyawa ng kanatun Tohan.

Yang kanatun Badan para oman sang Tohan

¹² Na, basin aon mga otaw ansan kamayo na yagalaong, “Mapakay ko inangun yang maskin ono na kyallinian ko.” Bunna saba yan, awgaid dili ng kariko ng kyallinian mayo makapagkadyaw kamayo. Maskin ako, mapakay ko inangun yang abir ono na kyallinian ko, awgaid

di ko karim na ma-inang ako ng allang ng maskin ono na kallini ko. ¹³ Basin aon oman kadaigan na yagalaong, “Yang pagkan byaoy ng Tohan para gaid sang dubdub natun aw yang dubdub oman byaoy nan untak kalasakan ng pagkan.” Bunna yan awgaid madatung yang allaw na amawaa da yang pagkan, kanatun dubdub aw maskin pa yang kanatun badan. Mapakay natun inangun yang maskin ono na kyanapsowan ta. Awgaid yang kanatun badan wa abaoya ng Tohan untak gamitun natun sang pagjina awgaid untak gamitun natun sang pagbantog sang Tagallang. Aw yang Tagallang oman yang yaga-atiman sang kanatun badan. ¹⁴ Aw sang Allaw na Maori abowiun oman ng Tohan yang kanatun badan sabap sang kanan kabarakat mag-onawa ng pagbowi oman nan kang Tagallang Isa.

¹⁵ Di ba kyatigaman mayo na kita-kamo na yagapangintoo sang Almasi mga sakop da nan? Na, kong matandi yani sang sambok na otaw, mag-onawa da kita ng mga bain ng badan ng Almasi. Agaw adon, sabap ng mga bain kita sang badan ng Almasi di mapakay na magasaid kita sang sambok na bobay na yagakadopang. ¹⁶ Atawa basin wa mayo akatigami na kong magasaid yang usug sang bobay na yagakadopang, mag-akasambok da yang badan nilan. Kay yakasorat sang Kitab makapantag sang usug aw bobay na “Silan dow, sambok da yang badan nilan.”*

¹⁷ Awgaid sino-sino yang yagakasambok kang Tagallang Isa, yagakasambok da yang kanilan

* **6:16** 6:16 Tanawa sa Kitab Tawrat, Tagna Donya 2:24.

pangatayan adto kanan.

¹⁸ Na, paglikay sagaw kamo ng pagjina. Kay yang kadaigan na mga dosa na ininang ng otaw way labot sang kanilan badan. Awgaid yang otaw na yagajina, yakadosa da yan sang sarili nan na badan. ¹⁹ Wa ba mayo akatigami na yang badan mayo mag-onawa ng baay na pyagayaan ng Nyawa ng Tohan na yatag nan kamayo? Agaw, kamo dili ng tagtomon ng badan mayo kondi yang Tohan. ²⁰ Dakowa yang bayad ng Tohan kamayo untak ma-inang kamo ng mga sakop nan. Agaw, gamita mayo yang badan mayo sang pama-agi na maka-atag ng kabantog sang Tohan.

7

Makapantag sang Pagpangasawa

¹ Na adon, makapantag sang mga osip na syorat mayo kanak, maynini yang ikapaglaong ko kamayo. Bunna yang pyagalaong mayo na madyaw kong yang sambok na otaw di amangasawa. ² Awgaid untak kalikayan yang pagjina, madyaw pa kong yang usug amangasawa aw yang bobay oman magabana. ³ Aw kamo na aon day asawa atawa bana mayo, kinaanglan na apangagadan mayo yang kallini ng kaupud mayo. Dili ng madyaw na yang usug, di nan saidan yang asawa nan atawa yang bobay di magpasaid sang bana nan. ⁴ Kay yang bobay na aon day kanan bana di da makabuut sang sarili nan na badan, awgaid yang kanan bana. Mag-onawa sinyan, yang usug na aon day kanan

asawa di da makabuut sang sarili nan na badan, awgaid yang kanan asawa. ⁵ Agaw, ayaw mayo pagsopaka yang kallini ng asawa atawa bana mayo yatabiya kong yagasabot kamo na di kamo magsaid kay untak magamit mayo yang panahon para sang pagdowaa. Awgaid pagkatapos san, magabarik da oman kamo sang kya-anadan mayo inangun. Madyaw yani untak di kamo madaa ng sasat ng Saytan kay basin di da kamo makapogong ng napso mayo. ⁶ Na, idto yang pyagalaong ko kamayo untak katigaman mayo daw ono yang mapakay mayo inangun, awgaid dili yan ng sogo ko. ⁷ Kay sang kabunnaan, karim ko gao na yang kariko mayo magsiling kanak na way asawa. Awgaid yamatigam ako na dili kita parias aw lain-lain yang yatag kanatun ng Tohan.

⁸ Adon, kamo na waa pay asawa atawa bana kipat oman yang mga biyoda, yani yang ipaglaong ko kamayo na madyaw kong di da gaid kamo magaminyo na mag-onawa kanak. ⁹ Awgaid kong di mayo kapogongan yang napso mayo, na, pagminyo da kamo. Madyaw pa yang amangasawa atawa magabana kaysang aka-irapan kamo ng pagpogong ng napso mayo.

¹⁰ Adon, kamo na aon day asawa atawa bana, aon sogo ko kamayo. Yani na sogo wa pagasikun kanak awgaid sang kanatun Tagallang na si Isa Almasi kay yagalaong yan na yang bobay di mapakay magbiya sang kanan bana.* ¹¹ Awgaid kong aon bobay na magabiya sang kanan bana,

* **7:10** 7:10 Makapantag sang pyagasogo ni Isa Almasi tanawa sa Kitab Injil, Matiyo 5:32 aw Markos 10:2-12.

di mapakay na magabana da oman yan ng tuna pa na usug. Awgaid mapakay yan magbarik sang kanan bana aw mag-inamponay da silan. Na, yang usug oman, di mapakay na buagan nan yang asawa nan.

¹² Adon, aon oman ipaglaong ko sang kadaigan pa na mga magasawa. Aw yani na ipaglaong ko dili ng sogo ng Tagallang kondi yang kanak gaid dumduman. Kong aon usug na yagapangintoo sang Almasi na yang kanan asawa wa apangintoo, di nan dait buagan yang kanan asawa sarta karim pa nan magpabilin adto kanan. ¹³ Mag-onawa sinyan, kong aon bobay na yagapangintoo sang Almasi na yang kanan bana wa apangintoo, di nan dait buagan yang bana nan sarta karim pa nan magpabilin adto kanan. ¹⁴ Kay yang bobay di amabatar sabap sang kanan bana na wa apangintoo kondi yang bana ma-inang ng sotti sabap sang kanan asawa na yagapangintoo. Mag-onawa oman sinyan yang pagtanaw ng Tohan sang bana na yagapangintoo na yang kanan asawa wa apangintoo. Kay kong dili ng maynan, yang mga anak nilan amasiling da ng mga anak ng wa apangintoo. Awgaid sang kabunnaan, tyarima silan ng Tohan na sotti. ¹⁵ Awgaid kong yang asawa atawa bana na wa apangintoo sang Almasi karim magbiya ng bana atawa asawa nan na yagapangintoo, dait yan togotan. Sang mayninyan na kabutang mapakay na yang yagapangintoo magbuag ng asawa atawa bana nan kay pinili kita ng Tohan untak malinaw yang kanatun kinabowi. ¹⁶ Awgaid kong di silan magbuag, na, basin amadaa pa yang bana sang

pagpangintoo sabap sang asawa nan atawa yang asawa amadaa pa sang pagpangintoo sabap sang bana nan untak malowas oman silan.

Makapantag sang Pagpabilin sang Kabutang na Yatag kamayo ng Tohan

¹⁷ Adon, yang kada isa kamayo dait magpabilin sang kabutang na yatag kamayo ng Tagallang sang wakto na pinili kamo ng Tohan untak magpangagad sang Almasi. Maynan yang pyaga-
indo ko sang kariko ng mga jamaa. ¹⁸ Sawpama, yang otaw na yamatoli da dadaan bago pa yan magpangagad sang Almasi, magapabilin da gaid yan sinyan na kabutang nan. Aw yang otaw na wa pa akatoli bago pa yan magpangagad sang Almasi, di kinaanglan na magapatoli pa. ¹⁹ Kay daw yamatoli atawa wa, dili yan ng barapantag adto sang Tohan. Awgaid yani yang barapantag na amangagad kita sang mga sogowan nan. ²⁰ Agaw madyaw kong yang kada isa kanatun magpabilin sang kabutang na yatag kanatun sang wakto na pinili kita untak magpangagad sang Almasi. ²¹ Kong sawpama dadaan kaw na allang sang wakto na pinili kaw ng Tohan, ayaw da pagkarido ng kabutang mo. Awgaid kong aon logar na amakalogwa kaw sikun sang pagka-allang mo, madyaw oman. ²² Kay kong ikaw sambok na allang sang wakto na pinili kaw ni Tagallang Isa untak magpangagad kanan, di da kaw ng allang sa adapan nan. Mag-onawa sinyan, kong ikaw dili ng allang sang wakto na pinili kaw ng Almasi, ya-inang da kaw ng allang nan. ²³ Dakowa yang bayad ng Tohan

sang paglowas nan kamayo sikun sang kadosaan. Agaw, ayaw da kamo pagpa-allang oman sang mga otaw. ²⁴ Idto sagaw, mga kalomonan ko, maskin ono yang kabutang ng kada isa kamayo sang wakto na pinili kamo ng Tohan untak ma-inang ng sakop ng Almasi, padayon kamo disidiong kabutang mayo aw pangagadi mayo yang Tohan.

Makapantag sang mga Otaw na way Asawa atawa Bana

²⁵ Adon, makapantag sang mga otaw na way asawa atawa bana, way sogo ko kamayo sikun sang Tagallang. Awgaid ipaglaong ko kamayo yang kanak dumduman kay ako sambok na otaw na kasarigan sabap sang looy kanak ng Tagallang. ²⁶ Agaw, bain kanak madyaw pa kong yang sambok na otaw di da gaid magminyo sabap sang bali na kasikotan adon na panahon. ²⁷ Na, kong aon day asawa mo, ayaw da pagbuagi. Awgaid kong waa pay asawa mo, ayaw da gaid magpangasawa. ²⁸ Awgaid sawpama amangasawa da kaw, di kaw makadosa. Mag-onawa sinyan, kong yang sambok na daaga magabana, di oman yan makadosa. Awgaid yagalaong ako na madyaw pa kong di da gaid kamo magminyo kay karim ko na makalikay kamo ng kasikotan na aka-agian ng mga otaw na yamaminyo.

²⁹ Mga kalomonan ko, yang karim ko ipasabot na madari da domatung yang kataposan ng donya. Agaw sikun adon, kamo na mga minyo, atimana mayo yang kamayo gawbuk para sang Tagallang na maynang way asawa atawa bana

mayo. ³⁰ Mag-onawa sinyan, yang mga otaw na yagatiyao, di dait na abay silan magkarido. Aw yang mga yamasowat, di dait na yang kasowat gaid nilan yang abay nilan dumdumun. Aw yang mga otaw na yagabili ng mga butang, di dait dumdumun na magapabilin adto kanilan yang pyamili nilan. ³¹ Yang maskin ono na kadodonya na inang ng otaw di nan dait palabiun sang pangatayan nan. Kay madatung yang allow na yang kariko na adi sining donya amawaa.†

³² Agaw, yang karim ko gao na makalikay kamo sang mga butang na makasasat sang kamayo dumduman. Yang otaw na way asawa, way lain na kyaridowan nan kondi yang paggawbuk para sang Tagallang aw karim nan na amasowat kanan yang Tagallang. ³³ Awgaid yang otaw na aon kanan asawa, yang kyaridowan nan yang panginabowi adi sang donya kay karim nan na amasowat yang kanan asawa. ³⁴ Agaw yamabain yang dumduman nan.

Mag-onawa oman sinyan yang kabutang ng mga bobay. Yang bobay na way bana, daw biyoda atawa daaga pa, way lain na kyaridowan nan kondi yang paggawbuk para sang Tagallang. Kay karim nan magpangagad sang Tagallang sikun sang tibok nan na pangatayan aw kusug. Awgaid yang bobay na aon kanan bana, yang kyaridowan nan yang mga butang adi sining donya kay karim nan na amasowat

† **7:31** 7:29-31 Yang karim ipasabot sini na mga ayatan na yang kaminyoon, yang karido atawa kasowat aw maskin pa yang kakawasaan di dait ma-inang ng babag sang paggawbuk para sang Tagallang.

yang kanan bana. ³⁵ Na, pyagalaong ta kamo sini untak kamo katabangan aw dili untak kamo pa-irapan. Karim ko na inangun mayo yang osto aw madyaw. Aw karim ko oman na way makababag sang pagpangagad mayo sang Tagallang.

³⁶ Adon, makapantag sang usug na aon tawas nan, yani yang towada ko. Kong yagadumdum yang usug na dili ng osto kong di nan pangasawaun yang tawas nan labi da kong mataas da yang idad nan, aw kong di oman yan makapogong sang napso nan, madyaw pa kong magaminyo da silan. Dili yani ng dosa.

³⁷ Awgaid kong aon usug na yagabuut ng ginawa nan na di da yan amangasawa sang tawas nan kay sang dumduman nan madyaw yani para kanan aw makapogong oman yan ng napso nan, na, mapakay na di silan magaminyo aw madyaw oman yang ininang nilan. ³⁸ Agaw, yang amangasawa sang tawas nan, madyaw yang ininang nan. Awgaid yang di amangasawa, mas madyaw pa yang ininang nan.

³⁹ Adon, yang bobay na minyo da, di mapakay na magabana da oman mintras bowi pa yang kanan bana. Awgaid kong yamatay da yang kanan bana, mapakay na magabana da oman yan sang abir sino na kyallinian nan. Awgaid kinaanglan na yan na usug yagapangagad oman kang Isa Almasi na kanatun Tagallang. ⁴⁰ Awgaid sang kanak dumduman labi pa yang kasawat nan kong di da yan magabana oman. Na, yani tambag ko gaid, awgaid yagapangintoo ako na yang dumduman ko yagadan oman ng Nyawa ng Tohan.

8

Makapantag sang Pagkan na Pyasampay sang mga Barhala

¹ Adon, ipaglaong ko kamayo yang makapantag sang pagkan na pyasampay adto sang mga barhala. Bunna yang pyagalaong mayo na kyatigaman natun-mayo na yang mga barhala way kabarakat. Awgaid yang katigam mayo ya-inang oman ng sabap nanga yagapa-ambog da kamo. Na, yang katigam di makatabang sang mga kaupudanan ta. Awgaid yang pagpakita ng looy, idto yang makapabagsug sang pagpangintoo nilan. ² Kay yang otaw na yagadumdum na yan matigam, sang bunna-bunna wa pa nan akatigami yang dait nan katigaman. ³ Awgaid yang otaw na yagapakadakowa sang Tohan sang pangatayan nan, dyawat yan ng Tohan na kanan sakop.

⁴ Agaw adon, makapantag sang karni na pyasampay adto sang mga barhala daw mapakay ba kanan atawa di, yani yang ikapaglaong ko kamayo. Kyatigaman saba natun na yang mga barhala dili ng bunna aw sambok da yang bunna na Tohan. ⁵ Kay maskin aon pyagalaong na mga tagallang adto sang langit aw adi sang lopa, aw maskin madaig yang aon kapatot aw kabarakat na pyanagallang ng mga otaw, ⁶ kyatigaman natun na sambok da yang Tohan. Yan yang kanatun Ama na yagabaoy ng kariko ng mga butang aw yan oman yang pyangagadan natun. Aw sambok da yang Tagallang na si Isa Almasi. Sabap kanan byaoy yang kariko ng mga butang

aw sabap oman kanan yatagan kita ng bago na kinabowi.

⁷ Awgaid aon kadaigan na mga kalomonan natun na wa akatigam na dili ng bunna yang mga barhala. Kay sampay adon iyan pa sang dumduman nilan yang kya-anadan nilan sang wakto na yagasambayang pa silan sang mga barhala. Agaw, kong koman silan ng karni na pyasampay sang mga barhala, yamarido da yang ginawa nilan kay yagadumdum silan na yakadosa da silan. ⁸ Awgaid sang kabunnaan, yang pagkan way labot sang relasyon natun adto sang Tohan. Kay way kalainan adto sang Tohan daw makan kita ng pyasampay sang mga barhala atawa di.

⁹ Awgaid maskin bunna na mapakay mayo kanun yang abir ono na pagkan, pagbantay kamo untak di kamo ma-inang ng pyagasabapan ng pagpakadosa ng sambok na lomom mayo na dili ng mabagsug yang pagpangintoo. ¹⁰ Kay kong sawpama kamo na yamatigam dili ng dosa yang pagkan ng karni na pyasampay sang mga barhala, akitaun kamo ng sambok na lomom mayo na wa akatigam sinyan, na yakan kamo adto sang pagsasambayanan ng mga barhala, di ba magadumdum da oman yan na makan ng karni maskin pa sang dumduman nan dosa inyan? ¹¹ Na adon, sabap sang katigam mayo daw ono yang mapakay inangun amasapad da yang pagpangintoo ng lomom mayo na kolang pa yang pagsabot kay yagadowa-dowa da yan sang kalowasan nan maskin yamatay yang Almasi para oman kanan. ¹² Na, sabap sang mayninyan

na ininang mayo yakadosa kamo sang Almasi. Aw yakadosa oman kamo sang lomom mayo na dili ng mabagsug yang pagpangintoo kay sabap kamayo yamarido da yang ginawa nan kay yagadumdum yan na yakadosa yan. ¹³ Idto sagaw, kong amadaa yang lomom ko sang pagpakadosa kay makan ako ng karni na pyasampay sang mga barhala, na, di da gaid ako makan ng karni sarta bowi pa ako untak di makadosa yang lomom ko sabap kanak.

9

Yang Kapatot ng Sahabat ni Isa Almasi

¹ Tanawa mayo ako. Di ba aon kapatot ko mag-inang ng maskin ono na kyallinian ko? Bunna ako na sahabat kay yagapakita kanak si Isa Almasi na kanatun Tagallang aw syogo nan ako untak magpayapat ng kanan pyaglaongan. Aw kamo yang bonga ng gawbuk na pya-inang kanak ng Tagallang. ² Maskin aon kadaigan na mga otaw na wa apangintoo na ako sambok na sahabat, kamo da yang yamatigam kay kamo mismo yang tanda ng pagkasahabat ko kay yagapangagad kamo kang Isa Almasi sabap kanak.

³ Na, yani yang tobag ko sang mga otaw na yaga-osip daw bunna ako na sahabat atawa di.

⁴ Wa bay kapatot ko na pakanun ako ng mga otaw na pyaga-osiyatan ko? ⁵ Wa bay kapatot ko mangasawa sang bobay na yagapangintoo aw pa-agadun ko sang kanak pagpanaw-panaw mag-onawa ng ininang ng kadaigan pa na sahabat aw yang mga lomom ni Isa sampay da

kang Pitros? ⁶ Nanga, kami gaid ni Barnabas yang dait maggawbuk para aon panginabowian nami? ⁷ Yadungug ba mayo na aon sondao na yan mismo yang yagabayad ng soweldo nan? Aon bay yagatanum na di makakan sang bonga ng tinanum nan? Aon bay magbabantayay ng karniro na di maka-inum ng gatas sikun sang mga karniro na pyagabantayan nan?

⁸ Na, yani wa pagasikun sang dumduman gaid ng manosiya kay iyan oman yan sang Hokoman ng Tohan. ⁹ Kay aon yakasorat sang Hokoman ni Nabi Mosa na yagalaong, “Ayaw pagbugkuta yang baba ng karabaw na yagaguyuk ng omay.”* Na, pagsogo sinyan ng Tohan, dili sigoro ng karabaw gaid yang pyagadumdum nan. ¹⁰ Di ba kita na mga manosiya yang karim nan kugdan nini na pyaglaongan? Uu sagaw, yakasorat yani para kanatun. Kay yang yagadaro aw yang yagagani, yagagawbuk silan kay aon pyagatagan nilan na kabain sikun sang abot. ¹¹ Na adon, kami na yagapayapat kamayo, mag-onawa kami sang yagasabod ng bini kay yagasabod kami ng pyaglaongan ng Tohan sang pangatayan mayo. Agaw dait gaid na atagan oman mayo kami ng panginaanglan nami. ¹² Kong yang kadaigan na yagapayapat kamayo aon kapatot ng pagpangayo kamayo ng panginaanglan nilan, labi da oman kami. Awgaid maskin aon kapatot nami, wa kami pagapangayo kamayo. Yagasabar da gaid kami ng maskin ono na kasikotan untak way makababag sang pagpayapat ng Madyaw na

* **9:9** 9:9 Yani na ayatan yakasorat sa Kitab Tawrat, Pangagama 25:4.

Gogodanun makapantag kang Isa Almasi.

¹³ Wa ba mayo akatigami na yang mga otaw na yagagawbuk adto sang Baay ng Tohan, aon amawat nilan na pagkan sikun sang Baay ng Tohan? Aw yang mga otaw na yagasobari ng mga ayup na ipakorban adto sang Tohan, atagan oman silan ng kabain sikun sang pyakorban nilan? ¹⁴ Mag-onawa oman sinyan, yagasogo yang Tagallang na yang mga yagapayapat ng Madyaw na Gogodanun, dait silan atagan ng panginabowian nilan ng mga otaw na yagapangintoo sang Madyaw na Gogodanun na pyapayapat kanilan.

¹⁵ Awgaid ako, maskin aon kapatot ko mangayo ng panginaanglan ko, wa ako pagapangayo sang maskin sino. Aw wa ako pagasorat sini adon untak ako mayo atagan. Madyaw pa na amatay da ako kaysang mangayo ako kamayo ng tabang kay di ko karim na kawaan ako ng ikapasibantog ko na yagapayapat ako ng way bayad. ¹⁶ Awgaid dili ng ipasibantog ko yang pagpayapat ko ng Madyaw na Gogodanun kay sogo inyan kanak ng Tohan na dait ko inangun. Maat sagaw yang adatungan ko kong di ako magpayapat ng Madyaw na Gogodanun! ¹⁷ Kong sawpama yagapayapat ako kay idto yang karim ko inangun, aon gao atagadan ko sikun sang mga otaw na pyaga-osiyatan ko aw yani yang baras sang gawbuk ko. Awgaid sabap ng syogo ako ng Tohan untak magpayapat, inangun ko gaid daw ono yang syarig nan kanak. ¹⁸ Na, ono da kadi yang baras ko? Yang baras ko yang kasawat ng ginawa ko na mapayapat ko yang Madyaw

na Gogodanun ng way bayad maskin sagaw aon kapatot ko mangayo ng panginaanglan ko.

¹⁹ Na, maskin dili ako ng allang sang abir sino, ya-inang ako ng allang sang kariko untak madaig yang mga otaw na amadaa ko sang pagpangintoo kang Isa Almasi. ²⁰ Kong adto ako sang mga Yahodi, pyagasonod ko yang batasan ng mga Yahodi untak ko silan madaa sang pagpangintoo sang Almasi. Maskin dili ako sakop ng Hokoman ni Nabi Mosa, pyangagadan ko inyan untak ko gaid madaa sang pagpangintoo sang Almasi yang mga yasakop sang Hokoman. ²¹ Aw kong adto oman ako sang mga dili ng Yahodi na silan dili sakop sang Hokoman ng mga Yahodi, ya-inang ako ng mag-onawa kanilan aw pyagasonod ko yang batasan ng dili ng Yahodi untak silan oman yang madaa ko sang pagpangintoo sang Almasi. Na, wa yan pagapasabot na wa ko apangagadi yang kasogowan ng Tohan kay sang kabunnaan, sakop ako ng kasogowan ng Almasi. ²² Aw kong adto ako sang mga yagapangintoo na di pa abay makasabot sang matorid na indowan, yagasiling oman ako kanilan untak pabagsugun ko yang kanilan pagpangintoo. Agaw, yamaningkamot ako mag-agad-agad sang kariko ng mga otaw kay untak sang maskin ono na pama-agi madaa ko maskin pilangka otaw da gaid sang pagpangintoo sang Almasi kay untak malowas silan sikun sang kasiksaan. ²³ Na, yang kariko sinyan ininang ko untak magkadaig yang mga otaw na yagapangintoo sang Madyaw na Gogodanun aw untak maka-upud ako kanilan sang pagdawat ng kadyawan na yagasikun sinyan.

24 Na, kita na yagapangagad sang Almasi mag-onawa ng yapaglomba ng daagan. Di ba sang lomba, madaig yang yadaagan awgaid sambok da yang madaog aw makadawat ng ganti? Agaw, dadayawa mayo yang pagpangagad mayo sang Almasi untak madawat mayo yang madyaw na baras. 25 Yang kariko ng mga otaw na amapil sang lomba magapraktis ng madyaw upud sang pagdisiplina sang sarili nilan. Inangun nilan yani untak makadawat silan ng ganti maskin yang idtong amadawat nilan malabay gaid.† Awgaid kita na yagapangintoo sang Almasi, yamaningkamot kita untak madawat natun yang baras na di amawaa taman sa taman. 26 Agaw ako, mag-onawa ng yapaglomba ng daagan na diretso yang pagdaagan ko na way paglingilingi taman sang kataposan. Aw mag-onawa ng boksingiro na di ako magsipiyat sang pagsontok. 27 Pyairapan ko yang badan ko aw pyogongan ko yang sarili ko untak di ko pangagadan yang napso ko kay basin pagkatapos ko mag-osiyat sang kadaigan, ako pa yang di aka-oyonan ng Tohan aw di amakadawat ng baras.

10

Yang Kya-agian ng mga Yahodi singaon sambok na Opamaan para kanatun

1 Mga kalomonan ko, karim ko na kadumdu-man mayo yang kya-agian ng mga kaompowan natun sidtong wakto na yamagad silan kang Nabi

† 9:25 9:25 Sidtong ona, yang ganti na yadawat ng yadaog sambok na korona na ininang sikun sang mga daon.

Mosa. Sang pagpanaw-panaw nilan, yasonod yang kariko nilan sang gabon na pya-ona kanilan ng Tohan aw yaka-agi silan sang tunga ng dagat.*
² Na, sang pagsonod nilan sang gabon aw pagtari-pag nilan sang dagat maynang syogbowan yang kariko nilan silbi tanda na yagapangagad silan kang Nabi Mosa. ³ Silan kariko yakan ng pagkan na yatag kanilan ng Tohan. ⁴ Aw yaminum silan ng tobig na yatag nan kanilan kay yang kariko nilan yaminum ng tobig na yagasikun sang bato. Aw yani na bato yang tanda ng Almasi kay yan agaw yang yaga-upud kanilan.† ⁵ Awgaid maskin maynan yang tabang kanilan ng Tohan, yang kadaigan kanilan wa pakapasowat kanan. Idto sagaw yamangkamatay silan aw pyangkanat-kanat yang badan nilan adto sang diserto na kya-agian nilan.

⁶ Na, yang idtong yamaitabo kanilan sambok na opamaan para kanatun untak di kita marim mag-inang ng maat mag-onawa kanilan. ⁷ Di oman kita dait magsambayang sang mga barhala na mag-onawa ng ininang ng kadaigan kanilan. Yang idto na ininang nilan yakasorat sang Kitab, laong nan, “Yang mga otaw yanag-ingkod sang pagkan aw pag-inum aw yanag-pakaradyaan silan untak bantogon nilan yang

* **10:1** 10:1 Yang makapantag sang gabon aw yang pagtari-pag nilan sang Dagat na Mapowa mabatya sa Kitab Tawrat, Pagpanaw 13:21 aw 14:21-22. † **10:4** 10:3-4 Yang makapantag sang pagkan na yagasikun sang langit aw yang tobig na yagasikun sang bato mabatya sa Kitab Tawrat, Pagpanaw 16:35 aw 17:6.

barhala nilan.”‡ 8 Aw di kita dait magjina mag-onawa ng ininang ng kadaigan kanilan. Sabap sidto na ininang nilan siniksa silan ng Tohan aw 23,000 ka otaw yang yamangkamatay sa suud ng sangallaw gaid.§ 9 Aw di oman dait tigiun yang Tagallang daw wain taman yang pagsabaran kanatun mag-onawa ng ininang ng kadaigan kanilan. Sabap sidto na ininang nilan pyakagat silan ng Tohan sang od aw yamangkamatay silan. 10 Di oman kita dait magbagolbol sabap sang pyagakahanda ng Tohan kanatun mag-onawa ng ininang ng kadaigan kanilan. Sabap sidto na ininang nilan pyatay silan ng malaikat na syogo ng Tohan sang pagpatay kanilan.*

11 Na, yang kariko ng yamaitabo kanilan ya-inang ng opamaan para kanatun. Aw yakasurat yang kya-agian nilan sang Kitab untak di kita mag-inang ng mag-onawa kanilan kay yabowi kita sang panahon na madari da domatung yang arikiyamat. 12 Agaw sino-sino yang yagadumdum na mabagsug yang kanilan pagpangintoo, dait silan magbantay untak di silan makadosa. 13 Way maskin ono na sasat na dyomatung kamayo na wa oman adatung sang kadaigan pa na mga manosiya. Awgaid kasarigan yang Tohan aw di nan atogotan na asasatun kamo ng labaw pa sang kagaga mayo pagsabaran. Kay

‡ 10:7 10:7 Tanawa sa Kitab Tawrat, Pagpanaw 32:6. § 10:8 10:8 Tanawa sa Kitab Tawrat, Pagbilang 25:1-9. * 10:10 10:9-10 Yang makapantag sang pagkagat ng od mabatya sa Kitab Tawrat, Pagbilang 21:5-6. Aw yang makapantag sang pagbagolbol ng mga otaw mabatya sa Kitab Tawrat, Pagbilang 16:41-49.

sang wakto na asasatun kamo, atagan nan kamo ng kusug untak makapangingindug kamo aw di kamo amadaa ng sasat.

Yang Pagsambayang sang Tohan atawa sang mga Barhala

¹⁴ Agaw adon, mga kalomonan ko, pagpakawat kamo sang pagsambayang sang mga barhala. ¹⁵ Mga otaw kamo na madyaw yang dumduman. Agaw, dumduma da gaid mayo yani na ipaglaong ko daw madyaw ba atawa dili. ¹⁶ Sang wakto na yagakatipon kita para sang kandori na tadumanan sang pagkamatay ng Almasi, yaga-inum kita sikun sang inumanan na pyanginsokoran natun sang Tohan. Adon, sang pag-inum sinyan magakasambok kita sang Almasi sabap sang kanan dogo na yaboos para kanatun. Aw sang pagkan sang pan na pyagapisang-pisang natun magakasambok kita sang Almasi kay yatag nan yang kanan badan para kanatun. ¹⁷ Sambok gaid yang pan na pyagapisang-pisang natun. Agaw, maskin madaig kita na mga yagapangintoo magonawa da kita ng sambok gaid na badan kay yanagsao kita koman sang sambok gaid na pan.

¹⁸ Dumduma oman mayo yang kabatasanan ng mga bangsa Israil. Kabain sang pagsambayang nilan yang pagpakorban ng mga ayup. Aw sino-sino yang makan ng karni sikun sang pyakorban, maka-upud silan sang pagsambayang sang Tohan. ¹⁹ Na adon, karim ba yani ipasabot na bunna yang mga barhala atawa na aon kapantagan ng pagkan na pyasampay adto sang mga barhala? ²⁰ Dili! Awgaid yang karim ko

ipasabot kamayo na yang pagkan na pyasampay ng mga otaw adto sang mga barhala, pyasampay nilan dili adto sang Tohan kondi sang mga saytan. Aw di ko karim na maka-upud kamo sang pagsambayang sang mga saytan. ²¹ Kay kong amagad kamo sang pagkan ng pan na tadumanan sang Tagallang na si Isa Almasi, di mapakay na amagad oman kamo sang pagkan na pyasampay sang mga saytan. ²² Karim ba natun na madaman kanatun yang Tohan? Yagadumdum ba kita na makalikay kita sang siksa nan kanatun?

Dait na Likayan natun yang Amakasapad sang Lomon natun

²³ Na, aon mga otaw na yagalaong, “Mapakay nami inangun yang maskin ono na kyallinian nami.” Bunna yan, awgaid dili ng kariko ng kyallinian natun makapagkadyaw kanatun aw di oman makatabang sang kadaigan. ²⁴ Ayaw kamo pagdumdum ng sarili mayo na kadyawan kondi dumduma mayo daw ono yang amakatabang sang kadaigan.

²⁵ Na, mapakay kamo koman ng karni na byari-gya adto sa palengke. Ayaw da gaid pag-osip daw pyasampay ba sang mga barhala untak di marido yang ginawa mayo sang pagkan sinyan. ²⁶ Kay aon yakasorat sang Kitab na yagalaong, “Kanang Tohan yang donya aw yang kariko ng yakalacak sinyan.”†

²⁷ Kong aon otaw na wa apangintoo sang Tohan na mag-imbatar kamayo koman adto kanilan

† **10:26** 10:26 Yani na ayatan yakasorat sa Kitab Jabor 24:1.

aw karim mayo komadto, mapakay mayo kanun yang maskin ono na yaya nilan kamayo. Ayaw da gaid kamo pag-osip daw pyasampay inyan sang mga barhala untak makakan kamo ng way karido ng ginawa mayo. ²⁸ Awgaid sawpama aon magalaong kamayo na yan na pagkan pyasampay adto sang mga barhala, ayaw da kamo pagkan sinyan sabap sidtong otaw na yagalaong kamayo. Kay kong koman kamo sinyan, magadumdum yan na yakadosa kamo. ²⁹ Agaw, maskin kyatigaman mayo na di kamo makadosa sabap sang pagkan sinyan, kinaanglan na di mayo pakaridowan yang ginawa nidtong otaw na yagalaong kamayo. Na, basin yagalaong da kamo, “Nanga pyagabasul ako ng kadaigan sang kyan ko sabap sang karido ng ginawa nilan? ³⁰ Kong pyanginsokoran ko yang Tohan sang kyan ko, nanga pyagalaong ako na yakadosa ako sabap sang kyan ko na pyanginsokoran ko?”

³¹ Na, yani yang tobag ko kamayo. Maskin ono yang inangun mayo daw koman atawa minum, dait na yang kariko ng inangun mayo maka-atag ng kabantog sang Tohan. ³² Ayaw kamo pag-inang ng maskin ono na makababag sang pagpangintoo ng mga Yahodi atawa dili ng Yahodi, atawa makasapad sang pagpangintoo ng mga kalomonan mayo na Almasihin na silan yang sakop ng Tohan. ³³ Sonoda mayo yang ininang ko kay yabay ko paningkamotan na di ko pakaridowan yang maskin sino sang maskin ono na inangun ko. Di ako manganap ng sarili ko na kadyawan kondi yang kadyawan ng kadaigan untak silan malowas.

11

¹ Agaw, pagsonod kamo kanak kay pyagasonod ko yang ininang ng Almasi.

Makapantag sang Pagtandong sang Wakto ng Pagsambayang

² Na, bantogon ta kamo kay yabay mayo ako kadumduman aw pyangagadan mayo yang pyaga-indo ko kamayo. ³ Awgaid adon karim ko na katigaman oman mayo na yang Almasi yang pangoo ng kariko ng kausugan, aw yang mga bana yang pangoo ng kanilan asawa, aw yang Tohan yang pangoo ng Almasi. ⁴ Agaw, kong aon usug na magdowaa adto sang pagsasambayangan atawa magpatigam sang pyatigam kanan ng Tohan aw byutangan nan ng tabon yang kanan oo, na, maynang wa nan addati yang Almasi na pangoo nan. ⁵ Awgaid kong aon bobay na magdowaa adto sang pagsasambayangan atawa magpatigam sang pyatigam kanan ng Tohan aw wa yan pagatandong, na, maynang wa nan addati yang kanan bana na pangoo nan. Aw yang kamomowaan san na bobay mag-onawa ng bobay na way logay. ⁶ Kong aon bobay na di magtandong adto sang pagsasambayangan, madyaw pa na otodon da gaid nan yang kanan logay. Awgaid sabap ng makamomowa sang bobay yang pag-otod ng kanan logay atawa yang pagpakalbo, na, kinaanglan da yan mag-

tondong.* 7 Na, yang kausugan oman, dili ng madyaw kong magtabon yang usug sang kanan oo sang wakto ng pagsambayang kay byaoy yan na aon kapag-onawa nan sang Tohan aw ansan kanan makita yang kabantogan ng Tohan.† Awgaid yang bobay, byaoy yan ng Tohan kay untak ansan kanan makita yang kabantogan ng usug. 8 Kay singaong pagbaoy ng Tohan sang manosiya, wa nan inanga yang usug sikun sang bobay kondi ininang nan yang bobay sikun sang usug. 9 Aw wa nan abaoya yang usug para sang bobay, awgaid byaoy nan yang bobay untak aon kaupud ng usug.‡ 10 Agaw, sabap sinyan aw sabap oman sang mga malaikat kinaanglan magtondong yang bobay untak katigaman na yagapasakop yan sang kanan bana. 11 Awgaid maskin maynidto, kita na yagapangagad sang Almasi, kinaanglan kita magtinabangay. Yang bobay kinaanglan tomabang sang usug aw yang usug oman kinaanglan tomabang sang bobay. 12 Kay maskin sang pukas byaoy ng Tohan yang bobay sikun sang badan ng usug, yang mga usug adon pyanganak ng bobay. Awgaid yang kariko yagasikun sang Tohan.

* **11:6** 11:6 Sang kabatasanan ng mga otaw singaon *makamomowa sang bobay* yang di magtondong kay sidto na wakto yang mga bobay gaid na yagakadopang yang wa pagatondong. Sabap sinyan pyaga-indo ni Paulus daw ono yang dait inangun ng kaobayan untak mapakita nilan yang madyaw na batasan aw yang pag-addat sang bana nilan. † **11:7** 11:7 Tanawa sa Kitab Tawrat, Tagna Donya 1:26-27. ‡ **11:9** 11:8-9 Yang makapantag sang pagbaoy ng Tohan sang bobay mabatya sa Kitab Tawrat, Tagna Donya 2:18-23.

¹³ Na kamo, dumduma da gaid mayo daw madyaw ba kong yang bobay magdowaa adto sang pagsasambayanan na way tabon sang oo nan. ¹⁴ Di ba sang dumduman natun makamomowa sang usug kong mataas yang logay? ¹⁵ Awgaid kyatigaman oman natun na yang bobay madyaw tanawon kong mataas yang logay nan kay yatagan yan ng Tohan ng mataas na logay untak aon tabon sang oo nan. ¹⁶ Na, kong aon otaw ansan kamayo na karim nan mapaglalis sinyan, yani gaid yang ikapaglaong ko na idto yang addat na pyaga-indo nami aw maynan oman yang addat na pyangagadan ng mga jamaa Almasihin na silan yang sakop ng Tohan.

Makapantag sang Kandori na Tadumanan sang Pagkamatay ng Almasi

¹⁷ Adon, aon pay ipaglaong ko kamayo makapantag sang pagtipon-tipon mayo. Awgaid makapantag sinyan di ta kamo mabantog kay yang pagtipon-tipon mayo wa paka-atag kamayo ng kadyawan kondi yagasapad gaid sang relasyon mayo. ¹⁸ Ona-ona, yakadungug ako na kong magtipon kamo na jamaa, di kamo magka-oyon kondi yagakabain-bain kamo. Aw yagapangintoo ako na aon kabunnaan sinyan. ¹⁹ Na, basin ki-naanglan na aon pagkabain-bain ansan kamayo untak katigaman daw sino yang bunna yang pagpangintoo aw kya-oyonan ng Tohan. ²⁰ Na, idto sagaw, kong magtipon kamo untak koman sang kandori na tadumanan sang pagkamatay ng Almasi, wa kadi sang dumduman mayo yang

ininang ni Tagallang Isa. ²¹ Kay mag-apas-apas kono kamo koman ng pagkan na dyaa mayo aw wa mayo atagadi yang mga kaupudanan mayo aw way oman pagkan na isama mayo kanilan. Agaw, aon day yamangkalasing sarta aon oman yamangkagutum. § ²² Astaga! Way kadi baay mayo na adto da kamo koman aw minum? Awgaid tanawa mayo yang ininang mayo, wa mayo addati yang mga kalomonan mayo sang pagpangintoo aw pyakamomowaan pa mayo yang mga kaupudanan mayo na miskinan. Ono? Karim ba mayo na abantogon ta kamo? Na, di ta gaid kamo mabantog!

²³ Na adon, yani yang pyaga-indo kanak ni Tagallang Isa na pyatigam da ko kamayo singaon. Sidtong gabi na pyagatraydorán si Tagallang Isa, yakan yan upud sang mga inindowan nan. Ansinyan kyomamang yan ng pan, ²⁴ aw pagkatapos nan panginsokoran yang Tohan, pyagapisang-pisang nan yang pan aw pangatagan sang mga inindowan nan. Ansinyan yagalaong yan, “Yani yang kanak badan na i-atag ko para kamayo. Kana mayo yani na pan aw inanga mayo yan sang pagdumdum mayo kanak.” ²⁵ Mag-onawa oman sinyan, pagkatapos nilan koman ng paniapon, kyomamang yan ng inumanan aw yagalaong yan, “Yang lasak sini na inumanan yang bago na pama-agi na pyasad ng Tohan untak ma-inang kamo ng mga otaw

§ 11:21 11:21 Sidtong ona, yang kya-anadan ng jamaa na yagakatipon silan untak koman aw yakan silan ng kandori na tadumanan sang pagkamatay ni Isa Almasi.

na sakop nan. Yang kanak dogo na maboos para kamayo maka-atag ng kasigorowan sini na pyagapasadan. Matag inum mayo nini, inanga sang pagdumdum mayo kanak.” Na, idto yang pyagalaong nan. ²⁶ Agaw, kada wakto na makan kamo ng pan aw minum kamo sikun sang inumanan, pyapayapat mayo yang pagkamatay ni Tagallang Isa taman sang pagbarik nan.

²⁷ Na adon, sino-sino yang makan sini na pan aw minum sikun sini na inumanan na wa nan adumduma yang mana sini na kandori, na, makadosa da yan kay wa nan atagi ng kapantagan yang badan aw dogo ng Almasi. ²⁸ Agaw sagaw kinaanglan na yang kada isa mag-osip ona sang ginawa nan daw mapakay yan koman ng kandori bago pa yan koman ng pan aw minum sikun sang inumanan. ²⁹ Kay sino-sino yang makan aw minum, awgaid di nan adumdumun yang mana ng badan ni Tagallang Isa,* na, adatungan da yan ng hokom ng Tohan sabap sang ininang nan. ³⁰ Yan agaw yang sabap nanga madaig ansan kamayo yang yamangkasakit aw yamangkaloya aw madaig oman yang yamangkamatay. ³¹ Awgaid kong osipun natun ona yang ginawa ta bago kita koman, na, di kita hokoman ng Tohan. ³² Awgaid kong hokoman kita ng Tohan, disiplin gaid inyan kanatun untak di kita siksaun sang Allaw

* **11:29** 11:29 Dowambok yang mana ng *badan ni Tagallang Isa*. Yang sambok na mana yang badan ni Isa na yagpakamatay adto sa kros sabap sang mga dosa ta. Yang sambok oman na mana yang jamaa na silan yang tyawag na badan ng Almasi.

na Maori upud sang mga otaw na wa apangintoo sang Tohan.

³³ Agaw, mga kalomonan ko, kong magtipon kamo untak koman ng kandori na tadumanan sang pagkamatay ng Almasi, tagadi mayo yang mga kaupudanan mayo. ³⁴ Kong sawpama aon yamagutum ansan kamayo, kinaanglan yan koman ona adto sang baay untak di kamo siksaun ng Tohan sabap sang ininang mayo sang wakto na yagakatipon da kamo.

Na, yang kadaigan pa na mga problima mayo, osayun da ko sang pagkadto ko kamayo.

12

Makapantag sang mga Kagaga na Yatag kanatun ng Nyawa ng Tohan

¹ Adon, mga kalomonan ko, aon ipaglaong ko kamayo makapantag sang mga kagaga na pyangatag ng Nyawa ng Tohan kay karim ko na katigaman mayo yang kabunnaan makapantag sinyan. ² Kay kyatigaman mayo na singaong wa pa kamo apangintoo sang Tohan, kyalimbongan kamo ng mga saytan aw yamadaa kamo sang pagsambayang sang mga barhala na di makapaglaong. ³ Agaw adon indowan ta kamo untak mayo katigaman daw ono yang inangun ng otaw na pyagabuutan ng Nyawa ng Tohan. Way otaw na pyagabuutan ng Nyawa ng Tohan na makapaglaong ng maat makapantag kang Tagallang Isa. Mag-onawa oman sinyan, way sino-sino na makapaglaong na si Isa yang Dato

na Labi na Mabarakat yatabiya pyagabuutan yan ng Nyawa ng Tohan.

⁴ Na, yagakatuna-tuna yang mga kagaga na pyangatag ng Tohan kanatun na yagapangintoo, awgaid sambok da yang Nyawa ng Tohan na pyagasikunan ng kariko ninyan. ⁵ Yagakatuna-tuna oman yang mga responsabilidad na yatag kanatun, awgaid sambok da yang Tagallang, si Isa, na yagabuut sang pagpangatag sinyan sang kada isa kanatun. ⁶ Aw maskin yagakatuna-tuna yang gawbuk natun, sambok da yang Tohan na yatabang sang kariko natun untak ma-inang ta yang gawbuk na pya-inang nan kanatun.

⁷ Na, yang kada isa kanatun yatagan ng kagaga sikun sang Nyawa ng Tohan para sang kadyawan ng kariko ng kalomonan. ⁸ Yang kadaigan yatagan ng Nyawa ng kagaga ng pagtambag sang kadaigan daw ono yang madyaw na inangun nilan. Yang kadaigan oman yatagan ng katigam sikun sang Tohan. ⁹ Yang kadaigan yatagan ng dakowa na pagpangintoo, aw yang kadaigan oman yatagan ng kabarakat ng pagpakadyaw ng mga masakitun. Awgaid yang Nyawa ng Tohan da yang pyagasikunan ng kariko ninyan. ¹⁰ Aon oman kadaigan na yatagan ng Nyawa ng Tohan ng kabarakat sang pag-inang ng katingaan. Aw aon oman kadaigan na yatagan ng kagaga ng pagpatigam ng pyatigam kanilan ng Tohan. Aw aon oman mga otaw na yatagan ng katigam untak makapaglaong silan daw sikun sang Tohan yang pyaglaongan ng sangka otaw atawa dili. Yang kadaigan oman yatagan ng katigam untak makapaglaong silan ng yagakatuna-tuna

na pyaglaongan na wa nilan akapangadii. Aw yang kadaigan oman yatagan ng kagaga ng pagsabot sang mana nidtong pyaglaongan nilan. ¹¹ Awgaid sambok da yang Nyawa ng Tohan na pyagasikunan ng kariko nini na mga kagaga aw yan da yang yagabuut sang pagpangatag ninyan sang kada isa kanatun.

Sambok da yang Badan awgaid Madaig yang mga Bain

¹² Adon, sawpama yang badan ng otaw, maskin madaig yang mga bain, sambok da yang badan. Na, mag-onawa sinyan kita na yagapangintoo sang Almasi. Kay maskin yagakatuna-tuna yang pyangatag kanatun ng Nyawa ng Tohan, yagakasambok da kita sang Almasi. ¹³ Kay kita na yagapangintoo sang Almasi, daw Yahodi atawa dili ng Yahodi, daw allang atawa dili ng allang, sabap sang pagsogbo kanatun pina-agi sang Nyawa ng Tohan, yagakasambok kita na maynang sambok da gaid kita na badan kay yatagan kita ng Nyawa ng Tohan untak idi da yan maga-uya sang kanatun pangatayan.

¹⁴ Adon, yang badan ng otaw sambok da, awgaid madaig yang mga bain. ¹⁵ Sawpama magalaong yang siki, "Sabap ng dili ako ng arima, way labot ko sang badan." Na, maskin maynan yang pyagalaong nan, kabain oman yan sang badan. ¹⁶ Aw kong magalaong yang taringa, "Dili ako ng mata, agaw way labot ko sang badan," na, kabain oman yan sang badan. ¹⁷ Kay kong sawpama yang badan ng otaw poros mata, onoon da nan yang pagdungug? Aw kong poros

taringa, onoon da nan yang pagbao? ¹⁸ Awgaid sang kabunnaan, byaoy ng Tohan yang kanatun badan na yagakatuna-tuna yang mga bain aw yang kada isa byutang nan ansan sobay sang kallini nan. ¹⁹ Kong yang badan sangka bain gaid, di da yan matawag ng badan. ²⁰ Awgaid kyatigaman natun na madaig yang mga bain sang badan ng otaw, awgaid sambok da yan na badan.

²¹ Agaw di makapaglaong yang mata adto sang arima, “Di ako magakinaanglan kammo.” Aw di oman makapaglaong yang oo adto sang siki, “Di ako magakinaanglan kammo.” ²² Kay sang kabunnaan, maskin yang bain ng kanatun badan na maynang way abay siyat, kinaanglan yan sang kanatun badan. ²³ Aw yang mga bain ng kanatun badan na dyumdum natun na di abay importante, atimanun natun ng madyaw. Aw yang mga bain na makamomowa, tabonan natun ng madyaw untak di kitaun. ²⁴ Awgaid yang mga bain na madyaw tanawon, di kinaanglan na pakadyawon pa. Agaw ininang ng Tohan yang kanatun badan untak atimanun aw atagan ng kabantog yang mga bain na maynang di abay importante. ²⁵ Kay karim ng Tohan na yang kariko ng mga bain sang kanatun badan magkasambok aw magtinabangay. ²⁶ Kong sawpama yang sambok na bain ng badan kyasakitan, yagabati oman ng kasakit yang kadaigan pa na mga bain ng badan. Aw kong bantogon yang sangka bain ng badan, amasowat oman yang tibok badan.

²⁷ Na, yang mana ng pyagalaong ko maynini.

Yang kariko natun-mayo na yagapangintoo sang Almasi mag-onawa ng badan ng Almasi. Aw yang kada isa kanatun kabain ninyan. ²⁸ Aw sang jamaa aon mga otaw na yatagan ng Tohan ng yagakatuna-tuna na gawbuk. Onaona, aon mga otaw na ininang ng Tohan ng sahabat, ikadowa aon mga magpapatigamay ng pyatigam kanilan ng Tohan, aw ikatoo aon mga magiindoway ng pyaglaongan ng Tohan. Aon kadaigan na maka-inang ng katingaan aw aon oman kadaigan na matigam magpakadyaw sang mga masakitun. Aon oman pinili nan na matigam tomabang sang mga kaupudanan nilan, aon matigam magdaa ng mga paga-inangun kipat yang mga otaw na matigam maglaong ng yagakatuna-tuna na pyaglaongan na wa nilan akapangadii. ²⁹ Na, dili ng kariko nilan mga sahabat, aw dili oman ng kariko nilan mga magpapatigamay ng pyatigam kanilan ng Tohan atawa mga magiindoway ng pyaglaongan ng Tohan. Dili oman ng kariko matigam maginang ng katingaan. ³⁰ Dili ng kariko nilan yang yatagan ng kabarakat ng pagpakadyaw sang mga masakitun. Aw dili ng kariko nilan yang makapaglaong ng yagakatuna-tuna na pyaglaongan. Aw dili oman ng kariko nilan yang matigam magma niding pyaglaongan nilan. ³¹ Na, sang kariko ng mga pyangatag ng Nyawa ng Tohan kinaanglan natun pangayoon idtong labi na barapantag.

Awgaid adon aon pay ipaglaong ko kamayo na labaw sang kariko ninyan aw yan yang makapantag sang looy sang kapag-onawa.

13

Makapantag sang Looy

¹ Kong sawpama makapaglaong ako ng yagakatuna-tuna na pyaglaongan ng manosiya aw maskin pa yang pyaglaongan ng mga malaikat, awgaid kong way looy ko sang kapag-onawa ko, na, way kapantagan nidtong katigam ko kay yang pyaglaongan ko main da gaid ng agong na masaba atawa yang kiling-kiling na abay magbagting. ² Maskin yatagan ako ng kagaga ng pagpatigam ng pyatigam kanak ng Tohan aw yamatigam ako ng kariko kipat yang mga butang na wa akatigami ng kadaigan, aw maskin mapaballin ko yang mga butay sabap sang dakowa na pagpangintoo ko, awgaid kong way looy ko sang kapag-onawa ko, na, way oman siyat ninyan. ³ Aw maskin sawpama ipangatag ko yang kariko ng kabutangan ko adto sang kadaigan aw masogot ako na asonogon yang badan ko sabap sang pagpangintoo ko, awgaid kong way looy ko sang kapag-onawa ko, na, way kadyawan na amadawat ko sabap sinyan.

⁴ Na, maynini yang addat ng otaw na aon looy sang kapag-onawa nan. Yani na otaw matigam magsabar, madyaw yan sang kapag-onawa nan, di yan amasina, di magpa-ambog aw dili oman yan ng garboso. ⁵ Dili ng maat yang batasan nan, di magdumdum ng sarili gaid nan na kadyawan, di madari madaman aw di nan ipagbutang sang pangatayan nan yang maat na ininang kanan ng kadaigan. ⁶ Yani na otaw di amasowat kong aon yaga-inang ng maat, awgaid amasowat yan

kong aon yaga-inang ng matorid. ⁷ Di yan amataka sang kapag-onawa nan. Di yan kawaan ng pagsarig, di oman yan kawaan ng pag-asa, awgaid pagasabaran nan yang abir ono na mainang kanan.

⁸ Yang kariko ng mga kagaga na yatag kanatun ng Tohan amawaa, awgaid yang looy di amawaa. Yang pagpatigam ng pyatigam ng Tohan amawaa, aw madatung yang allow na mondang da yang paglaong ng yagakatuna-tuna na pyaglaongan, aw maskin yang katigam na yagasikun sang Tohan amawaa. ⁹ Kay adon di pa ng komplito yang kanatun katigam aw di oman ng komplito yang pagpatigam natun sang pyatigam kanatun ng Tohan. ¹⁰ Awgaid pagdatung ng allow na amatoman da yang kariko ng pyagakahanda ng Tohan, amawaa da yang maskin ono na di pa ng komplito.

¹¹ Na, singaong isu pa ako, inisu yang pyaglaongan, katigam aw dumduman ko. Awgaid pagdatung ng wakto na aon day buut ko, biniyaan da ko yang inisu na batasan. ¹² Na, mag-onawa sinyan yang kabutang natun adi sining donya kay maynang yagatanaw gaid kita sang espiyo aw hanap yang kinita natun. Awgaid madatung yang allow na maka-atobang da kita adto sang Tohan aw klaro da yang pananaw natun. Adon kolang pa yang kanatun katigam sang Tohan, awgaid madatung yang allow na amakomplito da yang katigam natun kanan mag-onawa ng katigam ng Tohan kanatun.

¹³ Agaw adon, yang pagpangintoo, yang pag-asa aw yang looy, yaning too di amawaa taman

sa taman. Awgaid yang labi na madyaw sining too yang looy.

14

Makapantag sang Madyaw na Paggamit sang mga Kagaga

¹ Na adon, paningkamoti mayo na aon looy mayo sang kapag-onawa mayo. Awgaid madyaw oman kong pangayoon mayo na atagan kamo ng mga kagaga sikun sang Nyawa ng Tohan, labi da idtong kagaga ng pagpatigam ng pyatigam ng Tohan. ² Kay yang otaw na makapaglaong ng pyaglaongan na wa nan akapangadii, yang Tohan da gaid yang pyagbaaw nan aw dili ng otaw kay way makasabot kanan. Kay sabap sang kabarakat ng Nyawa ng Tohan yagalaong yan sang mga butang na di amasabot ng kadaigan. ³ Awgaid yang otaw na magpatigam ng pyatigam kanan ng Tohan, makatabang yan sang mga otaw kay idtong pyagalaong nan makapabagsug sang pangatayan aw pagpangintoo nilan. ⁴ Agaw, yang otaw na makapaglaong ng pyaglaongan na wa nan akapangadii, yang sarili gaid nan na pagpangintoo yang pyabagsug nan. Awgaid yang otaw na magpatigam ng pyatigam kanan ng Tohan, pyabagsug nan yang pagpangintoo ng kariko ng mga yagapangintoo. ⁵ Karim ko gao na yang kariko mayo makapaglaong ng yagakatunatuna na pyaglaongan. Awgaid mas madyaw pa kong makapatigam kamo ng pyatigam kamayo ng Tohan. Kay yang otaw na magpatigam ng pyatigam kanan ng Tohan labaw pa kaysang

otaw na makapaglaong ng yagakatuna-tuna na pyaglaongan yatabiya kong makapagmana oman yan ng pyaglaongan nan untak makapabagsug oman yan sang pagpangintoo ng kariko.

⁶ Na, dumduma da gaid mayo, mga kalomonan ko, kong makansan ako kamayo aw magalaong ako ng yagakatuna-tuna na pyaglaongan na di mayo amasabot, ono da kowaw yang amakamang mayo? Way gaid amakamang mayo! Awgaid kong ipaglaong ko kamayo yang pyakita kanak ng Tohan, atawa yang kyatigaman ko makapantag sang Tohan, atawa yang pyatigam kanak ng Tohan, atawa aon i-indo ko kamayo, na, makatabang ako kamayo. ⁷ Na, mag-onawa sinyan kong aon magsoring atawa maggitara. Kong way klaro ng pagtogtog nilan, monono da yang pagkatigam ng yamaningug daw ono yang kanta na tyogtog nilan? ⁸ Atawa sawpama aon magpa-oni ng trompita untak magpatigam sang mga sondao na kinaanglan silan mag-andam sang papagtanam, awgaid kong dili ng klaro yang oni, na, way gaid mag-andam. ⁹ Na, mag-onawa sinyan, kong maglaong kamo ng mga pyaglaongan na di amasabot ng kadaigan, monono da yang pagkasabot nilan sang pyagalaong mayo? Yang pyaglaongan mayo may-nang yalabay gaid na samut. ¹⁰ Madaig yang mga pyaglaongan adi sa babawan ng donya aw yang kada isa kanilan aon mana. ¹¹ Awgaid kong aon otaw na mapagbaaw kanak ng pyaglaongan na wa ko akatigami, mag-onawa da kami ng dayo sang matag-isa kay di kami magkasinabot. ¹² Na, sabap ng dakowa yang karim mayo na ka-aonan

kamo ng mga pyangatag ng Nyawa ng Tohan, pangayowa mayo adto sang Tohan na atagan kamo ng mga kagaga na makapabagsug sang pagpangintoo ng kariko mayo.

¹³ Agaw, yang otaw na makapaglaong ng pyaglaongan na wa nan akapangadii, dait yan mangayo adto sang Tohan na atagan oman yan ng katigam ng pagmana ng pyagalaong nan. ¹⁴ Kay sawpama magdowaa ako sang Tohan sang pyaglaongan na wa ko akapangadii, sang bunna-bunna yagadowaa ako sa suud ng pangatayan ko, awgaid yang dumduman ko di makasabot sinyan. ¹⁵ Na, sabap sinyan maynini yang inangun ko. Sang wakto ng pagdowaa ko, magadowaa ako sang pyaglaongan na yatag kanak ng Nyawa ng Tohan, awgaid magadowaa oman ako sang pyaglaongan na yamasabot ko. Aw sang wakto ng pagkanta ko, pojiun ko yang Tohan sang pyaglaongan na yatag kanak ng Nyawa ng Tohan, awgaid pojiun ko oman yan sang sarili na pyaglaongan ko. ¹⁶ Na, kong sawpama amanginsokor kamo sang Tohan sang pyaglaongan na yatag kamayo ng Nyawa ng Tohan, monono da yang paglaong ng “Amin” ng kadaigan sang jamaa kong di silan makasabot sang pyagalaong mayo? ¹⁷ Agaw, maskin pa madyaw yang pagpanginsokor mayo adto sang Tohan, kong di yan amasabot ng kadaigan, na, di oman makapabagsug sang pagpangintoo nilan.

¹⁸ Yamanginsokor ako sang Tohan kay makapaglaong ako ng yagakatuna-tuna na pyaglaongan na wa ko akapangadii, labaw pa sang kariko mayo. ¹⁹ Awgaid adto sang jamaa, mas madyaw

kong limambok gaid yang pyaglaongan ko na amasabot ng kadaigan untak ka-indowan ko silan kaysang libo-libo yang pyaglaongan ko na di nilan amasabot.

²⁰ Mga kalomonan ko, makapantag sini na mga butang di ko karim na maynang isu pa yang dumduman mayo kondi mag-onawa ng mga otaw na mataas da yang idad. Awgaid makapantag sang pag-inang ng maat, mag-onawa da gao kamo ng tagbi na mangaisu kay way pyagadumdum nilan na maat. ²¹ Aon yakasorat sa Kitab Tawrat na pyaglaongan ng Tohan adto sang mga bangsa Israil, laong nan, “Asogoon ko adto kamayo yang mga dayo na lain yang pyaglaongan nilan.

Aw silan da yang magapayapat kamayo ng pyaglaongan ko.

Awgaid maskin maynan, di ako mayo pang-intowan.”*

²² Na, sabap sinyan akatigaman natun na yang paglaong ng yagakatuna-tuna na pyaglaongan sambok na tanda para sang mga otaw na wa apangintoo sang Almasi. Awgaid yang pagpatigam ng pyatigam ng Tohan, tanda inyan para sang mga otaw na yagapangintoo kanan.†

²³ Na, kong sawpama magatipon yang kariko ng jamaa aw yang kariko mayo magalaong ng

* **14:21** 14:21 Yani na ayatan yakasorat sa Kitab Tawrat, Nabi Isayas 28:11-12. † **14:22** 14:22 Yang *paglaong sang yagakatuna-tuna na pyaglaongan* tanda sang mga wa apangintoo na dili silan ng mga sakop ng Tohan kay wa silan pakasabot sinyan. Yang *pagpatigam ng pyatigam ng Tohan* tanda sang mga yagapangintoo na silan sakop ng Tohan.

yagakatuna-tuna na pyaglaongan na di amasabot aw aon makasuud na mga bisita na wa apangintoo sang Almasi atawa wa akatigam sinyan na mga butang, ono da kowaw yang dumduman nilan? Di ba magalaong silan na sangu yang kariko mayo? ²⁴ Awgaid kong yang kariko mayo magapatigam ng pyaglaongan ng Tohan na pyatigam nan kamayo aw aon bisita na wa apangintoo sang Almasi, amarikad da yang pangatayan nan sabap sang dyungug nan aw akatigaman da nan na yakadosa yan. ²⁵ Aw sabap sang dyungug nan amaklaro da kanan yang maskin ono na pyagatago sang kanan pangatayan. Aw ansinyan somojod yan untak magpoji sang Tohan aw magalaong da yan na bunna na iyan kamayo yang Tohan.

Makapantag sang Matapid na Pama-agi ng Pagsambayang

²⁶ Agaw adon, mga kalomonan ko, yani yang madyaw na inangun mayo. Kong magtipon kamo untak magsambayang, madyaw kong agamitun ng kada isa kamayo yang kagaga na yatag kamayo ng Nyawa ng Tohan. Sawpama, aon otaw na magkanta ng pagpoji sang Tohan, aon oman mag-osiyat, aon maglaong ng pyakita kanan ng Tohan, aon oman maglaong ng pyaglaongan na wa nan akatigami, aw aon oman magmana nidtong pyaglaongan nan sang tuna na pyaglaongan. Aw inanga mayo yang kariko sinyan untak pabagsugun yang pagpangintoo ng kariko ng mga yagapangintoo. ²⁷ Kong aon maglaong ng tuna na pyaglaongan, dowaw atawa

too gaid yang dait maglaong aw poli-poli silan maglaong. Aw kinaanglan na aon oman magmana ng pyaglaongan nilan. ²⁸ Awgaid kong way otaw na makapagmana sinyan, magpakatingun da gaid silan sang wakto ng pagsambayang. Awgaid mapakay silan magdowaa sang yagakatunatuna na pyaglaongan sang ginawa nilan aw adto oman sang Tohan.

²⁹ Mag-onawa oman sinyan, kong aon mga otaw na yatagan ng kagaga ng pagpatigam ng pyatigam kanilan ng Tohan, dait na dowaa atawa too gaid silan yang magalaong. Aw yang kadaigan kinaanglan maningug ng madyaw untak dumdumun nilan daw idtong pyagalaong nilan sikun ba sang Nyawa ng Tohan atawa dili. ³⁰ Na, kong sawpama aon otaw na yaga-ingkod ansan aw sakadyap aon yadawat nan na pyatigam kanan ng Tohan, idtong otaw na yagalaong pa kinaanglan magpakatingun untak makapaglaong da oman yang lomom nan. ³¹ Kong maynini yang inangun mayo, mapakay na yang kariko mayo magpoli-poli maglaong ng pyatigam kamayo ng Tohan untak ka-indowan kamo aw pabagsugun yang pangatayan ng kariko mayo. ³² Kay yang otaw na makadawat ng pyatigam kanan ng Tohan, makapogong yan sang sarili nan untak makapaglaong oman yang lomom nan. ³³ Kay yang karim ng Tohan dili ng kasamok kondi yang kalinaw untak matapid yang kariko ng pagainangun natun.

Adon, mag-onawa ng addat ng mga sakop ng Tohan sang kariko ng mga jamaa Almasihin ³⁴ kinaanglan magpakatingun yang kaobayan

sang wakto ng pagsambayang.‡ Di silan dait magbaaw-baaw kondi dait silan magpasakop sang kausugan sobay sang pyagalaong ng Hokoman ng agama Yahodi. ³⁵ Kong aon butang na karim nilan katigaman, dait silan mag-osip sang kanilan bana adto sang kanilan baay. Kay makamomowa sang bobay yang magbaaw-baaw adto sang jamaa.

³⁶ Basin aon mga otaw ansan kamayo na di marim magpangagad sang pyaglaongan ko, na, aon osip ko kamayo. Ansan ba kamayo pagasikun yang pyaglaongan ng Tohan atawa kamo gaid yang yakadawat ninyan? ³⁷ Sino-sino yang yagadumdum na yatagan yan ng Tohan ng kagaga ng pagpatigam ng pyatigam kanan ng Tohan atawa aon lain na kagaga nan na yagasikun sang Nyawa ng Tohan, dait nan katigaman na yani na syorat ko kamayo sogo ng Tagallang. ³⁸ Awgaid kong aon otaw na di amangagad sang pyaga-indo ko, ayaw mayo yan paningugi.

³⁹ Na adon, mga kalomonan ko, paningkamoti mayo na makapatigam kamo ng pyatigam kamayo ng Tohan aw ayaw mayo pagsagdaa yang paglaong ng tuna-tuna na pyaglaongan na i-

‡ **14:34** 14:34 Sobay sang mga otaw na maum yang pagpangadi sang Kitab yang pyagalaong ansini na *yang kaobayan dait magpakatingun* adto sang jamaa karim ipasabot na di silan dait magkasamok atawa abay mag-osip. Yang pyagalaong ansini di karim ipasabot na yang kaobayan di mapakay magbaaw adto sang jamaa kay yakasorat oman na mapakay silan magdowaa aw magpatigam ng pyatigam kanilan ng Tohan. Tanawa sang sura 11:5.

atag kamayo ng Nyawa ng Tohan. ⁴⁰ Awgaid kinaanglan na madyaw aw matapid yang pamaagi ng kariko ng inangun mayo.

15

Makapantag sang Pagkabowi oman ni Isa

¹ Adon, mga kalomonan ko, ipadumdum ko kamayo yang Madyaw na Gogodanun na pyapayapat ko kamayo. Tyarima da mayo inyan singaon aw sampay adon yani oman yang pyaga-indugan ng pagpangintoo mayo. ² Sabap sining Madyaw na Gogodanun amalowas kamo sikun sang siksa kamayo ng Tohan kong abay mayo pangagadan idtong pyapayapat ko kamayo. Awgaid kong dili, na, ma-inang ng way siyat yang kamayo pagpangintoo.

³ Na, pyatigam da ko kamayo yang indowan na yadawat ko.* Aw yani yang labi na barapantag na pyaga-indo ko kamayo na yamatay yang Almasi untak amponon kita ng mga dosa ta mag-onawa ng yakasorat sang Kitab. ⁴ Lyubung yan, awgaid sang ikatoong allaw byowi oman yan ng Tohan mag-onawa ng yakasorat sang Kitab. ⁵ Pagkatapos san yagapakita yan kang Pitros, aw sang kariko ng sampoo aw dowang mga sahabat. ⁶ Sangallaw oman sinyan yagapakita yan sang sobra 500 ka otaw na mga kalomonan ta sarta yanagkatipon silan. Yang kadaigan kanilan yamatay da, awgaid madaig oman yang

* **15:3** 15:3 Makapantag sang pagdawat ni Paulus sang Madyaw na Gogodanun tanawa sang sura 11:23 aw yang Kitab Injil, Galatiya 1:12.

bowi pa sampay adon. ⁷ Pagkatapos, yagapakita yan kang Yakob aw sang kariko oman ng mga sahabat. ⁸ Aw sang kataposan yagapakita oman yan kanak maskin ako maynang isu na yaotaw na sobra sang insakto na bowan.†

⁹ Ako yang pinakababa sang mga sahabat ni Isa. Di ako dait tawagun ng sahabat kay singaon pyasikotan ko yang mga yagapangintoo kang Isa Almasi na silan yang sakop ng Tohan. ¹⁰ Awgaid sabap sang looy ng Tohan kanak ya-inang ako ng sahabat. Aw yang looy nan kanak dili ng kanogon kay bali na paggawbuk ko para sang Almasi, labaw pa kaysang kadaigan na mga sahabat. Awgaid yang kariko ng ininang ko ya-inang ko dili sabap sang kanak kusug kondi sabap sang tabang kanak ng Tohan. ¹¹ Agaw, daw ako atawa silan yang yagapayapat kamayo, way pyagabidaan kay mag-onawa da yang pyapayapat nami aw idto oman yang pyangintowan mayo.

Makapantag sang Pagkabowi oman ng mga Yagapangintoo kang Isa

¹² Na adon, kong pyapayapat nami na yang Almasi byowi oman ng Tohan sikun sang kamatay, nanga aon mga otaw ansan kamayo na yagalaong na di abowiun oman ng Tohan

† **15:8** 15:8 Yagalaong si Paulus sinyan kay yang kadaigan ng mga sahabat yanag-agad-agad kang Isa sa suud ng toongka toig aw yakakita oman silan kang Isa sa suud ng 40 na allow pagkatapos nan mabowi oman. Awgaid si Paulus, yagapakita kanan si Isa sang wakto na idtun da yan sang sorga. Aw sinyan na wakto pinili si Paulus na sahabat nan. Tanawa sa Kitab Injil, Gawbuk 9:1-8.

yang mga patay? ¹³ Kay kong bunna idtong pyagalaong nilan, mana nan na wa nan abowia oman yang Almasi. ¹⁴ Aw kong wa abowia oman yang Almasi, na, way siyat ng kanami pagpayapat aw way oman siyat ng kamayo pagpangintoo. ¹⁵ Aw dili gaid inyan kondi maynang yamakak oman kami makapantag sang Tohan kay yagalaong kami na byowi oman ng Tohan yang Almasi. ¹⁶ Na, dumduma da gaid mayo, kong di nan abowiun oman yang mga patay aw wa nan abowia oman yang Almasi, ¹⁷ mana nan na way siyat ng kamayo pagpangintoo kay kong maynan, wa kamo ampona ng Tohan ng mga dosa mayo. ¹⁸ Aw yagapasabot oman yani na yang mga yagapangintoo kang Isa Almasi na yamatay da, wa oman akalowas. ¹⁹ Na, kong adi gaid sang donya yang kadyawan na pyagatagadan ta sabap sang Almasi awgaid waa day atagadan ta na kadyawan adto sang ahirat, na, kita da yang pinakakallat sang kariko ng manosiya.

²⁰ Awgaid yang kabunnaan, byowi oman ng Tohan yang Almasi sikun sang kamatay. Aw sabap sinyan makasigoro kita na sang Allaw na Maori abowiun oman ng Tohan yang mga patay. ²¹ Kay yang kariko ng manosiya amatay sabap sang pagpakadosa ng sangka otaw na mag-onawa ni Nabi Adam. Aw mag-onawa oman sinyan amabowi oman yang kariko ng mga patay sabap sang ininang ng sangka otaw na mag-onawa ni Isa Almasi. ²² Amatay yang kariko ng manosiya kay yang kariko natun-mayo

mga katopo-topowan ni Ompo Adam. Mag-onawa oman sinyan, yang kariko na yagakasambok sang Almasi amabowi oman sabap kanan.‡
²³ Awgaid yang kada isa amabowi oman sang wakto na pyagakahanda ng Tohan. Yang ona na yabowi oman yang Almasi, sonod kanan yang mga sakop ng Almasi kay abowiun oman silan sang wakto ng pagbarik nan adi sang donya.
²⁴ Pagkatapos sinyan madatung yang kataposan ng donya na ansinyan na wakto ataloon da ng Almasi yang kariko ng mga kalaban nan na aon kapatot aw kabarakat. Pagkatapos, i-atag da nan adto sang Tohan na Ama yang kanan kapatot ng pagdato. ²⁵ Kay pyagakahanda ng Tohan na yang Almasi yang magadato taman sang wakto na amatalo da nan yang kariko ng mga kalaban nan aw apasakop nan silan adto kanan. ²⁶ Aw ansinyan ataloon oman nan yang kabarakat ng kamatayun na idto yang kataposan na kalaban. ²⁷ Kay aon yakasorat sang Kitab na yagalaong, “Yang kariko pyasakop ng Tohan adto sang Almasi.”§ Na, kong yagalaong ansini na yang kariko pyasakop adto sang Almasi, kyatigaman natun na way labot sinyan yang Tohan kay yan da yang yagapasakop ng kariko adto sang Almasi. ²⁸ Aw kong yapasakop da yang kariko adto sang Almasi na Anak ng Tohan, magapasakop da yan adto sang Tohan na yan yang yaga-atag kanan ng kapatot ng pagdato

‡ **15:22** 15:22 Makapantag sang pagkabowi oman ng mga patay tanawa yang yakasorat sa Kitab Injil, Roma 5:12-21. § **15:27** 15:27 Yani na ayatan yakasorat sa Kitab Jabor 8:6.

sang kariko. Aw ansinyan yang Tohan da yang labaw sang kariko.

²⁹ Na adon, kong dili ng bunna na aon pagk-abowi oman ng mga patay, na, nanga aon mga otaw na yagapasogbo para sang mga patay? Ono kowaw yang kapantagan sinyan kong di abowiun oman yang mga patay? ³⁰ Aw kami oman, nanga abay pa kami mag-atobang sang kamatayun kong di kami abowiun oman? ³¹ Mga kalomonan ko, bunna na yamasowat ako sabap kamayo kay yagakasambok kamo kang Isa Almasi na kanatun Tagallang. Aw bunna oman yani na pyagalaong ko na kada allaw mapag-atobang ako sang kamatayun. ³² Madaig yang kasikotan na kya-agian ko adi sang Iposos sabap sang mga kalaban ko na yasopak sang pyaga-indo ko. Main silan ng maisug na mga ayup! Na, ono kowaw yang amakamang ko sang papaglalis ko kanilan kong adi gaid sining donya yang baras ko? Kay kong di abowiun oman ng Tohan yang mga patay, na, madyaw pa aw amangagad kita sang pyaglaongan ng mga otaw na “Abay kita-kamo koman aw minum kay kisuum sangallaw amatay da kita-kamo.”*

³³ Na, pagbantay kamo untak di kamo ma-ilad. Kay bunna idtong pyaglaongan na “Kong maat yang addat ng inagad mo, magkaat oman yang addat mo.” ³⁴ Agaw, torida mayo yang dumduman mayo aw biyai mayo yang pagpakadosa. Kay pagalaongon ta kamo na aon mga

* **15:32** 15:32 Yani yang yakasorat sa Kitab Tawrat, Nabi Isayas 22:13.

otaw ansan kamayo na wa pakakilaa sang Tohan. Dait na ikamomowa mayo inyan.

Yang Badan na Amadawat ng mga Otaw sang Wakto ng Pagkabowi oman

³⁵ Na, basin aon maga-osip ansan kamayo daw monono yang pagbowi oman ng mga patay aw ono na klasi na badan yang amadawat nilan. ³⁶ Na, yang yaga-osip ng mayninyan wa pakasabot. Dumduma mayo yang bini. Kong tanumun mayo yang bini sang lopa, di pa yan matobo kong wa pa yan akadonot adto sang lopa. ³⁷ Adon, sang pagtanum ng bini, daw bini ng omay atawa lain na klasi na bini, di pa yan ng tanum kondi bini pa gaid inyan. ³⁸ Awgaid kong tyomorin da, yang kada klasi ng tanum tuna-tuna da yang porma sobay sang pyagakahanda ng Tohan.

³⁹ Na, mag-onawa oman sinyan, lain-lain yang badan ng kariko ng yamangkabowi adi sa babawan ng donya. Lain yang badan ng manosiya, aw lain yang badan ng mga ayup. Lain oman yang badan ng mga langgam aw lain yang mga isda.

⁴⁰ Aw aon oman mga butang adto sang langit aw adi sang donya. Yang kadyaw ng mga butang adto sang langit lain sang kadyaw ng mga butang adi sang donya. ⁴¹ Aw maskin yang adto sang langit, yagakalain-lain yang kadyaw nilan. Kay lain yang sigay ng suga, lain yang sigay ng bowan aw lain oman yang sigay ng mga bitoon. Aw maskin oman yang mga bitoon yagakalain-lain yang kadyaw nilan.

⁴² Na, mag-onawa oman sinyan yang akatamanan ng badan ng manosiya sang pagbowi oman ng mga patay. Kay kong amatay da kita, yang kanatun badan amalubung adto sang lopa aw amadonot. Awgaid yang badan na amadawat natun kong abowiun da oman kita, di da amadonot. ⁴³ Yang badan na amalubung, way kabantog aw way kusug. Awgaid yang badan na amadawat sang pagkabowi oman, pono ng kabantog aw kabarakat. ⁴⁴ Yang badan na amalubung, mapakay mag-uya adi gaid sang donya. Awgaid yang badan na amadawat sang pagkabowi oman, mapakay mag-uya adto sa sorga. Aw sabap ng aon badan natun adi sang donya kyatigaman natun na sang madatung na mga allaw aon oman badan na amadawat natun na mapakay mag-uya adto sa sorga. ⁴⁵ Kay aon yakasorat sang Kitab na yagalaong, “Yang ona na manosiya na mag-onawa ni Nabi Adam yatagan ng Tohan ng napas untak mabowi.”† Awgaid yang maori na Adam na mag-onawa ni Isa Almasi maka-atag kanatun ng kinabowi na way katapusan. ⁴⁶ Na, yang yama-ona i-atag kanatun yang badan na mapakay mag-uya adi sang donya, aw yang maori i-atag kanatun yang badan na mapakay mag-uya adto sa sorga. ⁴⁷ Yang pukas na manosiya na mag-onawa ni Nabi Adam yagasikun sang lopa kay byaoy yan sikun sang abog, awgaid si Isa Almasi na pyagatawag ng ikadowa na Adam yagasikun sang sorga. ⁴⁸ Adon kay yang kariko natun-mayo mga

† **15:45** 15:45 Tanawa sa Kitab Tawrat, Tagna Donya 2:7.

katopo-topowan ni Nabi Adam, yang kanatun badan adon aon kapag-onawa nidtong ona na manosiya na byaoy sikun sang abog. Awgaid yang kariko ng mga otaw na amasorga, atagan silan ng badan na mag-onawa nidtong yagasikun sang sorga na yan yang Almasi. ⁴⁹ Agaw, sarta adi pa kita sining donya, yang badan natun mag-onawa ng badan ni Nabi Adam na byaoy sikun sang abog. Awgaid sang madatung na mga allaw amagaon yang badan natun sang badan ng Almasi na yan yang yagasikun sang sorga.

⁵⁰ Na, mga kalomonan ko, yani yang karim ko ipasabot kamayo. Yang kanatun badan na aon onod aw dogo di makasuud sang pyagdawatan ng Tohan kay yang kanatun badan adon amadonot aw di yan amabowi taman sa taman.

⁵¹ Paningug kamo kay pagalaongon ta kamo ng kahanda ng Tohan na wa akatigami singaon. Dili ng kariko natun-mayo na yagapangintoo sang Almasi amatay bago domatung yang allaw ng pagbarik ni Isa Almasi adi sang donya. Awgaid sinyan na allaw bagoon da ng Tohan yang badan ng kariko natun-mayo daw bowi pa kita atawa patay da. ⁵² Sakadyap yani maitabo, sang sangka pamiluk da gaid sang wakto na yaga-oni da yang trompita. Kay sang pagpa-oni ng trompita, yang kariko ng mga yagapangintoo sang Almasi na patay da, abowiun oman ng Tohan aw atagan ng badan na di da amadonot. Aw kita na bowi pa, amaparin oman yang kanatun badan. ⁵³ Kay yang kanatun badan na amatay aw amadonot kinaanglan polian ng badan na di da amatay aw di da amadonot. ⁵⁴ Aw kong polian da yang

kanatun badan sang badan na di da amadonot aw di da amatay, amatoman da yang yakasorat sang Kitab na yagalaong,

“Yatalo da yang kamatayun aw di da amatay yang mga manosiya.”‡

55 “Di da kita amalluk sang kamatayun kay waa day kapatot kanatun ng kamatayun.”§

56 Na, yang kamatayun aon kapatot sang manosiya sabap sang mga dosa nilan. Aw yang dosa aon kapatot nilan sabap sang karim nilan na somopak sang pyagasogo ng Hokoman.

57 Awgaid sokor sang Tohan kay sabap sang ininang ni Isa Almasi na kanatun Tagallang waa day kapatot kanatun ng dosa aw di da kita amalluk sang kamatayun.

58 Agaw sagaw, mga kalomonan ko, pabagsuga mayo yang pagpangintoo mayo kang Isa Almasi aw ayaw kamo pagpakawat kanan. Padayona mayo yang paggawbuk para sang Tagallang kay kyatigaman mayo na dili ng kanogon yang gawbuk mayo para kanan.

16

Makapantag sang Pagtipon ng Sidoka para sang mga Kalomonan

‡ 15:54 15:54 Yani yang yakasorat sa Kitab Tawrat, Nabi Isayas 25:8. § 15:55 15:55 Yani yang yakasorat sa Kitab Tawrat, Nabi Hosiya 13:14.

¹ Adon, makapantag sang pagtipon ng sapi para sang mga kalomonan ta na sakop ng Tohan adto sa Yahodiya, inanga mayo yang magonawa ng pyagasogo ko sang mga jamaa sang probinsya ng Galatiya. ² Kada Domingo, yang kada isa kamayo magalain ng sapi na tabang mayo kanilan sobay sang kamayo kita. Tipona mayo inyan untak pagdatung ko ansan kamayo, andam da yang tabang mayo. ³ Na, pagkansan da ko kamayo, asogoon ko yang mga otaw na pinili mayo adto sa Awrosalam untak magdaa ng tabang mayo. Aw atagan ko silan ng sorat na magpakilaa kanilan sang mga kalomonan ta ansidto. ⁴ Awgaid kong kinaanglan na ako yang magdaa ng tabang mayo, na, pa-agadun ko silan.

Yang mga Plano ni Paulus

⁵ Na, yani yang plano ko adon na makansan ako kamayo. Awgaid amapit mona ako sang mga kalomonan ta sang Makidoniya kay kinaanglan na amagi ako adto. ⁶ Basin madogay ako ansan kamayo kay kong mapakay, ansan pa ko palabayun yang tingbagyo. Kay kong maynan, makatabang da kamo kanak sang sonod na panaw ko abir wain ako komadto. ⁷ Di ko karim na madari gaid ako ansan kamayo kondi karim ko gao na madogay ako ansan kamayo kong kahanda ng Tohan. ⁸ Awgaid adon magapabilin pa ako adi sang Ipisos taman sang Pakaradyaan ng Pintikostis. ⁹ Kay madaig pa adi yang marim maningug ng pag-osiyat ko maskin madaig oman yang yasopak kanak.

¹⁰ Adon, pagdatung ni Timotiyo ansan kamayo, atimana mayo yan ng madyaw kay yagagawbuk oman yan para kang Tagallang Isa na mag-onawa kanak. ¹¹ Addati mayo yan aw tabangi mayo yan sang mga panginaanglan nan sang panaw untak makabarik yan adi kanak na way karidowan. Kay pyagatagadan ko yan upud sang kadaigan pa na mga kalomonan ta.

¹² Na, makapantag sang kanatun lomon na si Apolos, yabay ko yan paglaongon na komadto kamayo upud sang kadaigan pa na mga kalomonan ta. Awgaid di pa nan karim komadto. Awgaid kong aon day logar nan, makadto da kono yan.

Yang Kataposan na Pyaglaongan ni Paulus

¹³ Pagbantay kamo aw pabagsuga mayo yang pagpangintoo mayo. Pagmaisugun kamo aw pagpakaligun. ¹⁴ Aw sang kariko ng inangun mayo pakitaan mayo na aon looy mayo sang kapag-onawa mayo.

¹⁵ Mga kalomonan ko, kyatigaman mayo na yang ona na yagapangintoo kang Isa Almasi ansan sang probinsya ng Akaya si Istipanas aw yang kanan pamilya. Aw iklas yang pagtabang nilan sang mga otaw na sakop ng Tohan. ¹⁶ Agaw adon, pangayoon ko kamayo na magpasakop kamo sang mga otaw na mag-onawa nilan kipa yang kariko ng mga kaupudanan na yaman-ingkamot maggawbuk para kang Tagallang Isa.

¹⁷ Yamasowat ako sang pagdatung adi nilan ni Istipanas, si Portonatos aw si Akaikos. Yang wa mayo aka-inang kay wa kamo adi, ininang da nilan. ¹⁸ Yagapabagsug silan sang pangatayan

ko mag-onawa ng pagpabagsug nilan sang pangatayan mayo. Addati mayo yang mga otaw na mag-onawa nilan.

¹⁹ Na, yang mga jamaa adi sang probinsya ng Asiya yagalam kamayo. Si Akilas aw yang asawa nan na si Pirisila kipat oman yang mga kalomonan na yanagkatipon sang kanilan baay, yagalam oman kamayo kay maglomon kamo sang pagpangintoo. ²⁰ Aw yang kariko ng mga kalomonan ta adi yagalam oman kamayo. Kamo oman, pagsinalamay kamo silbi tanda na maglomon kamo sang pagpangintoo.

²¹ Na, ako mismo na si Paulus yang yagasorat sini na pagsalam ko kamayo.*

²² Sino-sino yang di magpakadakowa kang Tagallang Isa sang pangatayan nilan, asiksaun silan ng Tohan. O kay Tagallang, magabarik da kaw gao adi!

²³ Na, kaoyan pa gao kamo ni Isa Almasi na kanatun Tagallang. ²⁴ Dakowa yang kariko mayo sang kanak pangatayan sabap sang pagkasambok natun-mayo kang Isa Almasi. Amin.

Wassalam

* **16:21** 16:21 Yang kya-anadan ni Paulus na pyasorat nan yang mga sorat sang sangka otaw. Awgaid *yan da mismo yang yagasorat* sang ngaan atawa pagsalam nan untak katigaman na bunna na yani na sorat yagasikun kanan.

Kitab Injil
Kalagan: Kitab Injil (New Testament)

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Kalagan)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-18

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

4b81649b-2884-5153-a78b-ab97b72d4598